

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1554/2003 af 22. juli 2003 om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 95/93 om fælles regler for tildeling af ankomst- og afgangstidspunkter i Fællesskabets lufthavne** 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1555/2003 af 3. september 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 2
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1556/2003 af 18. august 2003 om åbning af licitation nr. 46/2003 EF over vinalkohol, der er oplagret i Tyskland, med henblik på nye industrielle anvendelser 4
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1557/2003 af 3. september 2003 om fastsættelse af importtold for ris 8
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1558/2003 af 3. september 2003 om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter 11
- ★ **Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/58/EF af 15. juli 2003 om ændring af Rådets direktiv 68/151/EØF for så vidt angår offentlighed vedrørende visse selskabsformer** 13

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

2003/635/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 20. august 2003 om godkendelse af, at nogle medlemsstater indfører visse særlige bestemmelser for transport af farligt gods ad vej i medfør af direktiv 94/55/EF ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2003) 3027)** 17

★ Kommissionens beslutning af 2. september 2003 om principiel anerkendelse af, at dossiererne for detaljeret gennemgang med henblik på eventuel optagelse af kaliumphosphit, acequinocyl og cyflufenamid i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler er fuldstændige ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2003) 3128)	42
---	----

Berigtigelser

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1540/2003 af 29. august 2003 om ændring af forordning (EØF) nr. 1609/88 for så vidt angår fristen for indlagring af smør, der sælges i henhold til forordning (EØF) nr. 3143/85 og (EF) nr. 2571/97 (EUT L 218 af 30.8.2003)	44
---	----

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1554/2003**af 22. juli 2003****om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 95/93 om fælles regler for tildeling af ankomst- og afgangstidspunkter i Fællesskabets lufthavne**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 80, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽²⁾,

efter høring af Regionsudvalget,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Krigen mod Irak, der blev indledt i marts 2003, har sammen med den efterfølgende politiske udvikling og udbruddet af SARS (Severe Acute Respiratory Syndrome) haft alvorlige følger for luftfartsselskabernes virksomhed og medført et betydeligt fald i efterspørgslen i starten af sommerfartplanssæsonen 2003.

- (2) For at sikre, at manglende udnyttelse af tildelte ankomst- og afgangstidspunkter for sæsonen 2003 ikke fører til, at luftfartsselskaber mister deres rettigheder til disse tidspunkter, er der behov for klart og entydigt at slå fast, at krigen og udbruddet af SARS medfører en negativ påvirkning af fartplanssæsonerne 2003 og 2004.

- (3) Rådets forordning (EØF) nr. 95/93 ⁽⁴⁾ bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 95/93 indsættes følgende nye artikel 10b:

»Artikel 10b

Koordinatorerne accepterer, for så vidt angår artikel 10, stk. 3, at luftfartsselskaberne er berettiget til at få tildelt samme serie ankomst- og afgangstidspunkter i sommerfartplanssæsonen 2004, som de var tildelt i sommerfartplanssæsonen 2003.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juli 2003.

På Europa-Parlamentets vegne

P. COX

Formand

På Rådets vegne

G. ALEMANN

Formand

⁽¹⁾ EFT C 270 E af 25.9.2001, s. 131.

⁽²⁾ EFT C 125 af 27.5.2002, s. 8.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 19.6.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets afgørelse af 15.7.2003.

⁽⁴⁾ EFT L 14 af 22.1.1993, s. 1. Ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 894/2002 (EFT L 142 af 31.5.2002, s. 3).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1555/2003**af 3. september 2003****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. september 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. september 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 3. september 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	060	56,8
	096	45,5
	999	51,1
0707 00 05	052	120,2
	096	16,4
	999	68,3
0709 90 70	052	65,0
	999	65,0
0805 50 10	382	52,7
	388	61,3
	524	52,1
	528	59,9
	999	56,5
0806 10 10	052	71,2
	064	64,8
	999	68,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	76,2
	400	80,0
	508	70,7
	512	90,8
	720	49,8
	800	201,0
	804	101,1
	999	95,7
0808 20 50	052	111,8
	388	88,6
	999	100,2
0809 30 10, 0809 30 90	052	122,0
	999	122,0
0809 40 05	052	78,6
	060	68,0
	064	60,2
	066	71,1
	093	70,3
	094	54,8
	624	129,3
	999	76,0

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1556/2003**af 18. august 2003****om åbning af licitation nr. 46/2003 EF over vinalkohol, der er oplagret i Tyskland, med henblik på nye industrielle anvendelser**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for vin ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 ⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1623/2000 af 25. juli 2000 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 om den fælles markedsordning for vin for så vidt angår markedsmekanismer ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1411/2003 ⁽⁴⁾, særlig artikel 80, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EF) nr. 1623/2000 fastsætter bl.a. gennemførelsesbestemmelser for afsætningen af lagre af alkohol, som hidrører fra destillationer omhandlet i artikel 27, 28 og 30 i forordning (EF) nr. 1493/1999, og som interventionsorganerne ligger inde med.
- (2) Der bør gennemføres licitationer over vinalkohol med henblik på nye industrielle anvendelser for at reducere lagrene af EF-vinalkohol og muliggøre gennemførelsen af industrielle projekter af begrænset omfang i Fællesskabet eller forarbejdning til varer bestemt til eksport til industriel anvendelse. Den EF-vinalkohol, som Tyskland oplagrer, består af mængder, der hidrører fra destillation omhandlet i artikel 30 i forordning (EF) nr. 1493/1999.
- (3) Siden Rådets forordning (EF) nr. 2799/98 af 15. december 1998 om den agromonetære ordning for euroen ⁽⁵⁾ skal budpriserne og sikkerhedsstillelsen angives i euro og betalinger foretages i euro.
- (4) Der bør fastsættes en minimumspris for indgivelse af bud.
- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der sælges ved licitation nr. 46/2003 EF vinalkohol med henblik på nye industrielle anvendelser. Alkoholen hidrører fra destillation omhandlet i artikel 30 i forordning (EF) nr. 1493/1999 og opbevares hos det tyske interventionsorgan.

⁽¹⁾ EFT L 179 af 14.7.1999, s. 1.⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.⁽³⁾ EFT L 194 af 31.7.2000, s. 45.⁽⁴⁾ EUT L 201 af 8.8.2003, s. 12.⁽⁵⁾ EFT L 349 af 24.12.1998, s. 1.

Der skal sælges en mængde på 20 330,986 hl alkohol 100 % vol.

Artikel 2

Salget gennemføres i overensstemmelse med artikel 79, 81, artikel 82, stk. 1, 2, 3 og 5, og artikel 83, 84, 85, 95, 96, 97, 100 og 101 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og artikel 2 i forordning (EF) nr. 2799/98.

Artikel 3

Beholdernes numre, oplagingsstederne, mængden af alkohol i hver beholder, alkoholindholdet og alkoholens egenskaber er anført i bilag I, der også angiver visse særlige betingelser og den tjenestegren i Kommissionen, som skal modtage buddene.

Artikel 4

Hvert bud skal være ledsaget af et bevis for, at der over for det pågældende interventionsorgan, der ligger inde med det pågældende alkohol, er stillet en deltagelsessikkerhed på 4 EUR/hl alkohol 100 % vol.

Artikel 5

Buddene skal have en minimumspris på 9 EUR/hl for alkohol 100 % vol.

Artikel 6

Formaliteterne for udtagning af prøver er fastlagt i artikel 98 i forordning (EF) nr. 1623/2000. Prisen for prøverne er 10 EUR pr. liter.

Interventionsorganet leverer alle nødvendige oplysninger om den alkohol, der er sat til salg.

Artikel 7

Sikkerheden for korrekt gennemførelse er på 30 EUR/hl alkohol 100 % vol.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. august 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

LICITATION Nr. 46/2003 EF OVER ALKOHOL MED HENBLIK PÅ NYE INDUSTRIELLE ANVENDELSER

I. Oplagringssted, mængde og egenskaber for den alkohol, der sælges

Medlemsstat	Sted	Beholder nummer	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EF) nr. 1493/1999, artikel	Alkoholtype
Tyskland	D-63263 Neu-Isenburg Schleussnerstr. 6	62	8 160,410	30	rå + 92 %
	D-37603 Holzminden Papiermühle 16	107	8 607,320	30	rå + 92 %
		111	3 563,256	30	rå + 92 %
	I alt		20 330,986		

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den alkohol, der udbydes til salg, er bestemt til nye industrielle anvendelser som anført i artikel 79 i forordning (EF) nr. 1623/2000.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Bud afgives for 20 330,986 hl alkohol 100 % vol.

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene:

- fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller
- indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi/Wetstraat 130, rue de la Loi 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forseglet kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation nr. 46/2003 EF om alkohol, der er bestemt til nye industrielle anvendelser — Alkohol GD AGRI/D/4 — må kun åbnes på gruppe-møde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.

4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 30. september 2003, kl. 12.00 (belgisk tid).

5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:

- a) en henvisning til licitation nr. 46/2003 EF om alkohol, der er bestemt til nye industrielle anvendelser
- b) den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.
- c) samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 82 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.

6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagersikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:

- Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE), Referat 321, Besuchsanschrift: Adickesallee 40, D-60322 Frankfurt am Main, Postanschrift: D-60631 Frankfurt am Main, Telefon: (49-(0)) 69 1564 0 (Zentrale) oder (49-(0)) 69 1564 479 (Durchwahl), Telefax: (49-(0)) 69 1564 794, E-Mail: poststelle@ble.de

Sikkerheden skal være på 81 323,944 EUR.

BILAG II

Liste over de forpligtelser og dokumenter, som den bydende skal fremlægge sammen med budet:

- 1) Bevis for, at der er stillet deltagessikkerhed over for interventionsorganet.
 - 2) Angivelse af alkoholens endelige bestemmelsessted og tilsagn fra den bydende om, at han vil overholde denne betingelse.
 - 3) Budet skal endvidere indeholde den bydendes navn og adresse, en henvisning til licitationsbekendtgørelsen og den tilbudte pris i EUR/hl alkohol 100 % vol.
 - 4) Tilsagn fra den bydende om, at han vil overholde alle bestemmelser vedrørende licitationen.
 - 5) En erklæring fra den bydende om, at han afstår fra enhver reklamation over kvaliteten af det produkt, han eventuelt tildeles, og over dets karakteristika, og at han accepterer at underkaste sig enhver kontrol vedrørende alkoholens bestemmelsessted og anvendelse, og at han påtager sig bevisbyrden for, at alkoholen anvendes på de i licitationsbekendtgørelsen fastsatte betingelser.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1557/2003**af 3. september 2003****om fastsættelse af importtold for ris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1503/96 af 29. juli 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1298/2002 ⁽⁴⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 11 i forordning (EF) nr. 3072/95 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif. For de produkter, der er omhandlet i stk. 2 i denne artikel, er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, på importtidspunktet, forhøjet med en vis procent, alt efter om det drejer sig om afskallet eller sleben ris og med fradrag af importprisen, for så vidt denne sats ikke overstiger satserne i den fælles toldtarif.
- (2) I henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet eller på Fællesskabets importmarked for dette produkt.
- (3) I forordning (EF) nr. 1503/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 3072/95, for så vidt angår importtold for ris.

- (4) Importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft. Den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering fra den referencekilde, der er fastsat i artikel 5 til forordning (EF) nr. 1503/96 i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse.
- (5) For at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden.
- (6) Anvendelsen af artikel 4, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1503/96 fører til tilpasning af importtolden, der er fastsat fra den 15. maj 2003 at regne i Kommissionens forordning (EF) nr. 832/2003 ⁽⁵⁾, i overensstemmelse med bilagene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for ris som omhandlet i artikel 11, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 3072/95 er tilpasset i overensstemmelse med artikel 4 i forordning (EF) nr. 1503/96 og fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. september 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. september 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 189 af 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EFT L 189 af 18.7.2002, s. 8.

⁽⁵⁾ EUT L 120 af 15.5.2003, s. 15.

BILAG I

Fastsættelse af importtolden for ris og brudris

(EUR/t)

KN-kode	Importtold ⁽²⁾				
	Tredjelande (undtagen AVS-stater og Bangladesh) ⁽³⁾	AVS-stater ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati Indien og Pakistan ⁽⁶⁾	Egypten ⁽⁵⁾
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	246,82	82,05	119,07	0,00	185,11
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	246,82	82,05	119,07	0,00	185,11
1006 30 21	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

⁽¹⁾ Importtolden for ris med oprindelse i AVS-staterne anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2286/2002 (EFT L 345 af 10.12.2002, s. 5) og Kommissionens forordning (EF) nr. 638/2003 (EFT L 93 af 9.4.2003, s. 3), som ændret.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 1706/98 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Réunion.

⁽³⁾ Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 11, stk.3, i forordning (EF) nr. 3072/95.

⁽⁴⁾ Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT L 337 af 4.12.1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT L 88 af 9.4.1991, s. 7), som ændret.

⁽⁵⁾ Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT) er fritaget for importtold i henhold til artikel 101, stk.1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT L 263 af 19.9.1991, s. 1), som ændret.

⁽⁶⁾ Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Indien og Pakistan nedsættes med 250 EUR/t (artikel 4a i forordning (EF) nr. 1503/96, som ændret).

⁽⁷⁾ Told ifølge den fælles toldtarif.

⁽⁸⁾ Importtolden for ris med oprindelse i og hidrørende fra Egypten anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2184/96 (EFT L 292 af 15.11.1996, s. 1) og Kommissionens forordning (EF) nr. 196/97 (EFT L 31 af 1.2.1997, s. 53).

BILAG II

Beregning af importtolden for ris

	Uafskallet	Indica-arter		Japonica-arter		Brudris
		Afskallet	Sleben	Afskallet	Sleben	
1. Importtold (EUR/ton)	(¹)	246,82	416,00	264,00	416,00	(¹)
2. Beregningselementer						
a) Pris cif ARAG (EUR/ton)	—	290,21	214,52	266,42	309,60	—
b) Pris fob (EUR/ton)	—	—	—	238,77	281,95	—
c) Skibsfragt (EUR/ton)	—	—	—	27,65	27,65	—
d) Kilde	—	USDA og operatører	USDA og operatører	Operatører	Operatører	—

(¹) Told ifølge den fælles toldtarif.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1558/2003**af 3. september 2003****om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2002 ⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af sukkerprodukter undtagen melasse ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 624/98 ⁽⁴⁾, særlig artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Størrelsen af de repræsentative priser og af tillægstolden for import af hvidt sukker, råsukker og visse sirupper er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1166/2003 ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1311/2003 ⁽⁶⁾.

- (2) Anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1423/95, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, gør det nødvendigt at ændre de nuværende beløb i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1423/95 omhandlede produkter, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. september 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. september 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EFT L 141 af 24.6.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 85 af 20.3.1998, s. 5.

⁽⁵⁾ EUT L 162 af 1.7.2003, s. 57.

⁽⁶⁾ EUT L 185 af 24.7.2003, s. 22.

BILAG

til Kommissionens forordning af 3. september 2003 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, råsukker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	15,39	8,87
1701 11 90 ⁽¹⁾	15,39	15,17
1701 12 10 ⁽¹⁾	15,39	8,64
1701 12 90 ⁽¹⁾	15,39	14,66
1701 91 00 ⁽²⁾	19,79	16,55
1701 99 10 ⁽²⁾	19,79	11,11
1701 99 90 ⁽²⁾	19,79	11,11
1702 90 99 ⁽³⁾	0,20	0,44

⁽¹⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i bilag I, punkt II, i Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 (EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1).

⁽²⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i bilag I, punkt I, i Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 (EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1).

⁽³⁾ Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2003/58/EF

af 15. juli 2003

om ændring af Rådets direktiv 68/151/EØF for så vidt angår offentlighed vedrørende visse selskabsformer

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 44, stk. 2, litra g),

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽²⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Rådets første direktiv 68/151/EØF af 9. marts 1968 om samordning af de garantier, som kræves i medlemsstaterne af de i traktatens artikel 58, stk. 2, nævnte selskaber til beskyttelse af såvel selskabsdeltagernes som tredjemands interesser, med det formål at gøre disse garantier lige byrdefulde ⁽⁴⁾ fastsættes det, at selskaber med begrænset ansvar har pligt til at offentliggøre en række dokumenter og oplysninger.
- (2) I forbindelse med fjerde fase af processen vedrørende forenkling af lovgivningen om det indre marked (SLIM), som Kommissionen iværksatte i oktober 1998, udsendte en arbejdsgruppe vedrørende selskabsret i september 1999 en rapport om forenklingen af første og andet selskabsretsdirektiv, som indeholdt visse henstillinger.
- (3) En modernisering af direktiv 68/151/EØF efter retningslinjerne i de henstillinger vil ikke blot kunne bidrage til at opfylde den vigtige målsætning om, at interesserede parter skal have lettere og hurtigere adgang til oplysninger om selskaber, men vil også i høj grad kunne forenkle de offentlighedsformaliteter, der er pålagt selskaberne.
- (4) Listen over selskaber, der er omfattet af direktiv 68/151/EØF, bør ajourføres, således at den tager højde for de nye selskabsformer, der er oprettet på nationalt plan siden direktivets vedtagelse, og for de selskabsformer, der er afskaffet på nationalt plan siden dette tidspunkt.
- (5) Siden 1968 er der vedtaget flere direktiver med henblik på at harmonisere de krav, der finder anvendelse på de regnskabsdokumenter, som selskaberne skal udarbejde,

nemlig Rådets fjerde direktiv 78/660/EØF af 25. juli 1978 om årsregnskaberne for visse selskabsformer ⁽⁵⁾, Rådets syvende direktiv 83/349/EØF af 13. juni 1983 om konsoliderede regnskaber ⁽⁶⁾, Rådets direktiv 86/635/EØF af 8. december 1986 om bankers og andre penge- og finansieringsinstitutters årsregnskaber og konsoliderede regnskaber ⁽⁷⁾ og Rådets direktiv 91/674/EØF af 19. december 1991 om forsikringsselskabers årsregnskaber og konsoliderede regnskaber ⁽⁸⁾. Henvisningerne i direktiv 68/151/EØF til de regnskabsdokumenter, som skal offentliggøres i henhold til disse direktiver, bør ændres i overensstemmelse hermed.

- (6) I forbindelse med den tilstræbte modernisering og med forbehold af substantielle forudsætninger og formaliteter, der er fastlagt i medlemsstaternes nationale ret, bør selskaberne kunne vælge at indgive de krævede dokumenter og oplysninger i papirform eller elektronisk.
- (7) Interesserede parter bør kunne få en genpart fra registreret af sådanne dokumenter og oplysninger både i papirform og i elektronisk form.
- (8) Medlemsstaterne bør have mulighed for at beslutte at bevare den nationale offentlige tidende, som er bestemt til bekendtgørelse af obligatoriske dokumenter og oplysninger, i papirform eller elektronisk form eller fastsætte regler om offentliggørelse på tilsvarende effektiv måde.
- (9) Adgangen til oplysninger om selskaber på tværs af grænserne bør forbedres ved — ud over den obligatoriske offentliggørelse på et af de anerkendte sprog i selskabets hjemland — at tillade frivillig registrering af dokumenter og oplysninger på andre sprog. Tredjeparter, der handler i god tro, bør kunne påberåbe sig disse oversættelser.
- (10) Det bør præciseres, at de i henhold til artikel 4 i direktiv 68/151/EØF krævede oplysninger skal fremgå af alle breve og bestillingssedler, uanset om de er i papirform, eller der benyttes et andet medium. På baggrund af den teknologiske udvikling bør det ligeledes fastsættes, at disse oplysninger skal angives på et selskabs eventuelle hjemmeside.
- (11) Direktiv 68/151/EØF bør ændres i overensstemmelse hermed —

⁽¹⁾ EFT C 227 E af 24.9.2002, s. 377.

⁽²⁾ EUT C 85 af 8.4.2003, s. 13.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 12.3.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets afgørelse af 11.6.2003.

⁽⁴⁾ EFT L 65 af 14.3.1968, s. 8. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 1994.

⁽⁵⁾ EFT L 222 af 14.8.1978, s. 11. Senest ændret ved Rådets direktiv 2003/38/EF (EUT L 120 af 15.5.2003, s. 22).

⁽⁶⁾ EFT L 193 af 18.7.1983, s. 1. Senest ændret ved direktiv 2003/51/EF (EUT L 178 af 17.7.2003, s. 16).

⁽⁷⁾ EFT L 372 af 31.12.1986, s. 1. Senest ændret ved direktiv 2003/51/EF.

⁽⁸⁾ EFT L 374 af 31.12.1991, s. 7.

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I direktiv 68/151/EØF foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1:

a) tredje led affattes således:

»— i Frankrig:

la société anonyme, la société en commandite par actions, la société à responsabilité limitée, la société par actions simplifiée;«

b) sjette led affattes således:

»— i Nederlandene:

de naamloze vennootschap, de beslute vennootschap met beperkte aansprakelijkheid;«

c) niende led affattes således:

»— i Danmark:

aktieselskab, kommanditaktieselskab, anpartsselskab;«

d) fjortende led affattes således:

»— i Finland:

yksityinen osakeyhtiö/privat aktiebolag, julkinen osakeyhtiö/publikt aktiebolag;«

2) Artikel 2:

a) Stk. 1, litra f), affattes således:

»f) De regnskabsdokumenter for hvert regnskabsår, som skal offentliggøres i henhold til Rådets direktiv 78/660/EØF (*), 83/349/EØF (**), 86/635/EØF (***) og 91/674/EØF (****).

(*) EFT L 222 af 14.8.1978, s. 11. Senest ændret ved Rådets direktiv 2003/38/EF (EUT L 120 af 15.5.2003, s. 22).

(**) EFT L 193 af 18.7.1983, s. 1. Ændret ved direktiv 2003/51/EF (EUT L 178 af 17.7.2003, s. 16).

(***) EFT L 372 af 31.12.1986, s. 1. Senest ændret ved direktiv 2003/51/EF.

(****) EFT L 374 af 31.12.1991, s. 7.«

b) Stk. 2 udgår.

3) Artikel 3 affattes således:

»Artikel 3

1. I hver medlemsstat oprettes enten i et centralt register eller i et handels- eller selskabsregister en aktmappe for ethvert selskab, som er registreret dér.

2. Alle dokumenter og oplysninger, der i henhold til artikel 2 er offentligt tilgængelige, skal henlægges i aktmappen eller indføres i registeret; grundlaget for indførslen i registeret skal altid fremgå af aktmappen.

Medlemsstaterne sikrer, at selskaberne samt andre personer og organer, som er forpligtede til at foretage anmeldelse eller medvirke hertil, senest fra den 1. januar 2007 får adgang til elektronisk at indgive alle dokumenter og oplysninger, der skal offentliggøres i henhold til artikel 2. Endvi-

dere kan medlemsstaterne pålægge alle eller visse kategorier af selskaber, at indgive alle — eller visse typer af — sådanne dokumenter og oplysninger elektronisk.

Alle de i artikel 2 omhandlede dokumenter og oplysninger, der indgives senest fra den 1. januar 2007, skal opbevares i aktmappen eller indføres i registeret i elektronisk form, uanset om de indgives i papirform eller elektronisk. Til det formål skal medlemsstaterne sikre, at alle sådanne dokumenter og oplysninger, der indgives i papirform, senest fra den 1. januar 2007, konverteres af registeret til elektronisk form.

De i artikel 2 omhandlede dokumenter og oplysninger, der er indgivet i papirform senest den 31. december 2006, skal ikke konverteres automatisk til elektronisk form af registeret. Medlemsstaterne sikrer dog, at de konverteres til elektronisk form af registeret efter modtagelse af en anmodning om offentliggørelse i elektronisk form, der er indgivet i henhold til de regler, som fastsættes til gennemførelse af stk. 3.

3. En fuldstændig eller delvis genpart af de i artikel 2 omhandlede dokumenter eller oplysninger skal kunne indhentes efter anmodning. Senest fra den 1. januar 2007 kan anmodninger indgives til registeret i papirform eller elektronisk efter ansøgerens eget valg.

Fra og med en dato, der fastlægges af medlemsstaterne, dog senest den 1. januar 2007, skal de genparten, der er omhandlet i første afsnit, kunne indhentes fra registeret i papirform eller elektronisk efter ansøgerens eget valg. Dette gælder for alle dokumenter og oplysninger, uanset om de er indgivet før eller efter den fastlagte dato. Medlemsstaterne kan imidlertid bestemme, at alle — eller visse typer af — dokumenter og oplysninger, der er indgivet i papirform, senest den 31. december 2006, ikke kan indhentes fra registeret elektronisk, hvis de er indgivet før en nærmere angivet periode forud for den dato, hvor anmodningen er indgivet til registeret. En sådan periode må ikke være under ti år.

Gebyret for at indhente en fuldstændig eller delvis genpart af de i artikel 2 omhandlede dokumenter eller oplysninger enten i papirform eller elektronisk, må ikke overstige de dermed forbundne administrative omkostninger.

De fremsendte papirgenparters rigtighed skal bekræftes, medmindre ansøgeren giver afkald på bekræftelsen. De fremsendte elektroniske genparters rigtighed skal ikke bekræftes, medmindre ansøgeren udtrykkeligt anmoder om bekræftelsen.

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at bekræftelse af elektroniske genparten garanterer både ægtheden af deres oprindelse og rigtigheden af deres indhold ved hjælp af i det mindste en avanceret elektronisk signatur i henhold til artikel 2, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/93/EF af 13. december 1999 om en fællesskabsramme for elektroniske signaturer (*).

4. De i stk. 2 omhandlede dokumenter og oplysninger skal bekendtgøres i den dertil af medlemsstaten bestemte nationale offentlige tidende enten i form af en fuldstændig gengivelse eller gengivelse i uddrag eller i form af en henvisning til, at dokumentet er henlagt i aktmappen eller er indført i registeret. Den nationale offentlige tidende, som medlemsstaterne har bestemt dertil, kan være elektronisk.

Medlemsstaterne kan vælge at erstatte offentliggørelse i den nationale offentlige tidende med tilsvarende effektive bekendtgørelsesmåder, der i det mindste indebærer, at der anvendes et system, som sikrer, at de offentliggjorte oplysninger er tilgængelige i kronologisk orden gennem en central elektronisk platform.

5. Dokumenter og oplysninger kan af selskabet først påberåbes over for tredjemand efter den i stk. 4 nævnte offentliggørelse, medmindre selskabet godtgør, at tredjemand kendte dokumentet eller oplysningen.

Disse dokumenter eller oplysninger kan imidlertid ikke gøres gældende over for tredjemand for så vidt angår handlinger, der er foretaget inden den sekstende dag efter dagen for offentliggørelsen, dersom tredjemand godtgør, at han ikke kunne have haft kendskab hertil.

6. Medlemsstaterne træffer de fornødne foranstaltninger for at hindre uoverensstemmelse mellem indholdet af bekendtgørelsen i henhold til stk. 4 og indholdet af registeret eller aktmappen.

I tilfælde af uoverensstemmelse kan den tekst, der er offentliggjort i henhold til stk. 4, imidlertid ikke påberåbes over for tredjemand. Denne kan dog påberåbe sig den offentliggjorte tekst, medmindre selskabet godtgør, at tredjemand havde kendskab til det i aktmappen henlagte eller i registeret indførte dokument.

7. I øvrigt kan tredjemand altid påberåbe sig dokumenter eller oplysninger, for hvilke offentlighedsformaliteterne endnu ikke er gennemført, medmindre dokumenterne eller oplysningerne på grund af manglende offentlighed endnu er uden virkning.

8. I denne artikel forstås ved »elektronisk«, at oplysningerne fra afsendelsesstedet sendes og på bestemmelsesstedet modtages ved hjælp af elektronisk databehandlingsudstyr (herunder digital komprimering) og datalagringsudstyr og udelukkende sendes, routes og modtages via tråd, radio, optiske midler eller andre elektromagnetiske midler på en måde, der fastlægges af medlemsstaterne.

(*) EFT L 13 af 19.1.2000, s. 12.»

4) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 3a

1. Dokumenter og oplysninger, der skal offentliggøres i henhold til artikel 2, skal være affattet og indgivet på et af de sprog, der er tilladt efter de gældende sprogregler i den medlemsstat, hvor den aktmappe, omhandlet i artikel 3, stk. 1, er oprettet.

2. Ud over den påbudte offentliggørelse, jf. artikel 3, tillader medlemsstaterne, at dokumenter og oplysninger, der er omhandlet i artikel 2, offentliggøres i overensstemmelse med artikel 3 på alle Fællesskabets officielle sprog.

Medlemsstaterne kan foreskrive, at oversættelsen af sådanne dokumenter og oplysninger skal være bekræftet.

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at lette tredjemands adgang til oversættelser, der frivilligt er offentliggjort.

3. Ud over den påbudte offentliggørelse, omhandlet i artikel 3 og den offentliggørelse, som nærværende artikels stk. 2 giver adgang til, kan medlemsstaterne tillade, at de pågældende dokumenter og oplysninger offentliggøres i overensstemmelse med artikel 3 på ethvert andet sprog.

Medlemsstaterne kan foreskrive, at oversættelsen af sådanne dokumenter og oplysninger skal være bekræftet.

4. I tilfælde af uoverensstemmelse mellem de dokumenter og oplysninger, der er offentliggjort på registerets officielle sprog, og den oversættelse, der frivilligt er offentliggjort, kan oversættelsen ikke påberåbes over for tredjemand. Denne kan dog påberåbe sig oversættelser, der frivilligt er offentliggjort, medmindre selskabet godtgør, at tredjemand havde kendskab til den version, der har været genstand for påbudt offentliggørelse.»

5) Artikel 4 affattes således:

»Artikel 4

Medlemsstaterne foreskriver, at breve og bestillingssedler skal angive følgende, uanset om de foreligger i papirform eller i form af andre medier:

- a) de fornødne oplysninger med henblik på at identificere det register, i hvilket den i artikel 3 omhandlede aktmappe forefindes, og det registreringsnummer, hvorunder selskabet er indført i registeret;
- b) selskabets form og hjemsted samt i påkommende tilfælde, at selskabet er under likvidation.

Er selskabskapitalen anført på disse dokumenter, skal den tegnede og indbetalte kapital angives.

Medlemsstaterne foreskriver, at selskabets eventuelle hjemmeside mindst skal indeholde de oplysninger, der er nævnt i første afsnit, og i givet fald angivelsen af den tegnede og indbetalte kapital.»

6) Artikel 6 affattes således:

»Artikel 6

Medlemsstaterne fastsætter passende sanktioner i det mindste for det tilfælde:

- a) at den efter i artikel 2, stk. 1, litra f), påbudte offentliggørelse af regnskabsdokumenter undlades
- b) at de i artikel 4 omhandlede pligtige oplysninger ikke er angivet på forretningspapirer eller på selskabets eventuelle hjemmeside.»

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 31. december 2006. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

3. Kommissionen forelægger senest den 1. januar 2012 Europa-Parlamentet og Rådet en rapport, der i givet fald ledsages af forslag om ændring af dette direktiv på baggrund af erfaringerne med anvendelsen heraf, dets formål og den teknologiske udvikling, som kan konstateres på det tidspunkt.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 2003.

På Europa-Parlamentets vegne

P. COX

Formand

På Rådets vegne

G. TREMONTI

Formand

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 20. august 2003

om godkendelse af, at nogle medlemsstater indfører visse særlige bestemmelser for transport af farligt gods ad vej i medfør af direktiv 94/55/EF

(meddelt under nummer K(2003) 3027)

(EØS-relevant tekst)

(2003/635/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 94/55/EF af 21. november 1994 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om transport af farligt gods ad vej⁽¹⁾, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/61/EF⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 9,

under henvisning til underretninger fra de pågældende medlemsstater, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I medfør af direktiv 94/55/EF kan medlemsstaterne indføre lempeligere bestemmelser end dem, der er anført i bilagene til nævnte direktiv, for så vidt angår indenlandsk transport, som kun involverer små mængder farligt gods, med undtagelse af materiale, der er radioaktivt i mellemsvær eller svær grad.
- (2) I medfør af direktiv 94/55/EF kan medlemsstaterne indføre andre bestemmelser end dem, der er anført i bilagene til nævnte direktiv, for begrænset indenlandsk, lokal transport.
- (3) Flere medlemsstater har underrettet Kommissionen om deres ønske om at indføre sådanne bestemmelser. Kommissionen har gennemgået disse bestemmelser og konkluderet, at de fornødne betingelser er opfyldt. Derfor kan indførelse af disse bestemmelser godkendes.

- (4) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Transport af Farligt Gods, der er nedsat ved artikel 9 i direktiv 94/55/EF —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det godkendes, at medlemsstaterne i bilag I indfører de særlige bestemmelser for indenlandsk transport ad vej af små mængder af visse former for farligt gods, som er anført deri.

Bestemmelserne anvendes uden forskelsbehandling.

Artikel 2

Det godkendes, at medlemsstaterne i bilag II indfører de særlige bestemmelser for lokal indenlandsk transport, som er anført deri.

Bestemmelserne anvendes uden forskelsbehandling.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. august 2003.

På Kommissionens vegne
Loyola DE PALACIO
Næstformand

⁽¹⁾ EFT L 319 af 12.12.1994, s. 7.

⁽²⁾ EFT L 279 af 1.11.2000, s. 40.

BILAG I

MEDLEMSSTATERNES UNDTAGELSER FOR SMÅ MÆNGDER AF VISSE FORMER FOR FARLIGT GODS

BELGIEN

RO-SQ 1.1

Om: Klasse 1 — Små mængder.

Henvisning til direktivets bilag: 1.1.3.6.

Indhold i direktivets bilag: Punkt 1.1.3.6 sætter en grænse på 20 kg for den mængde eksplosivstoffer til minedrift, som må transporteres i et almindeligt køretøj.

Henvisning til den nationale lovgivning: Arrêté royal du 23 septembre 1958 sur les produits explosifs, modifié par l'arrêté royal du 14 mai 2000.

Den nationale lovgivnings indhold:

Artikel 111. Ansvarlige for lagre, som ligger langt fra forsyningsstedet, kan opnå tilladelse til at transportere højst 25 kg dynamit eller vanskeligt antændeligt sprængstof og 300 detonatorer i almindelige motorkøretøjer under iagttagelse af de betingelser, som sprængstoftjenesten fastsætter i hvert enkelt tilfælde.

RO-SQ 1.2

Om: Transport af urensede tomme containere, der har indeholdt produkter af forskellige klasser.

Henvisning til direktivets bilag: 5.4.1.1.6.

Henvisning til den nationale lovgivning: Undtagelse 6-97.

Den nationale lovgivnings indhold:

Angivelse i transportdokumentet: »urensede tomme emballager, der har indeholdt produkter af forskellige klasser«.

Bemærkninger:

Undtagelse registeret hos Europa-Kommissionen under nr. 21 (i medfør af artikel 6, stk. 10).

DANMARK

RO-SQ 2.1

Om: Vejtransport af emballager med affald eller rester af farlige stoffer, der er indsamlet fra husholdninger og laboratorier med henblik på bortskaffelse.

Henvisning til direktivets bilag: 2.1.2 og 4.1.10.

Indhold i direktivets bilag: Principper for klassificering. Bestemmelser om sammenpakning.

Henvisning til den nationale lovgivning: Bekendtgørelse nr. 729 af 15. august 2001 om vejtransport af farligt gods, § 4, stk. 3.

Den nationale lovgivnings indhold: Indvendige emballager, der indeholder kemikalieaffald og -rester, der er indsamlet fra husstande og laboratorier, må sammenpakkes i bestemte UN-godkendte ydre emballager. Den indvendige emballage må indeholde indtil 5 kg eller 5 liter. Indholdet i én ydre emballage kan tildeles ét samlet UN-nr.

Bemærkninger: Det er umuligt at foretage en nøjagtig klassificering af kemikalieaffald og -rester i de mængder, der indsamles fra husstande og laboratorier. Emballagerne er solgt i detailhandelen og er som sådanne indvendige emballager. Det tillades på mere generelle betingelser, at sådanne emballager sendes til bortskaffelse på specialanlæg i kombinationsemballager. Der er nødvendigt at tillade en grov klassificering, da emballagernes oprindelige etiketter ofte mangler eller er ulæselige.

RO-SQ 2.2

Om: Vejtransport af emballager indeholdende eksplosive stoffer og emballager med detonatorer på samme køretøj.

Henvisning til direktivets bilag: 7.5.2.2.

Indhold i direktivets bilag: Bestemmelser om sammenpakning.

Henvisning til den nationale lovgivning: Bekendtgørelse nr. 729 af 15. august 2001 om vejtransport af farligt gods, § 4, stk. 1.

Den nationale lovgivnings indhold: Ifølge § 4, stk. 1, skal ADR-bestemmelserne overholdes ved transport af farligt gods ad vej.

Bemærkninger: Der er et praktisk begrundet behov for at kunne læsse eksplosive stoffer sammen med detonatorer på samme køretøj, når disse varer skal transporteres fra opbevaringssted til arbejdssted og tilbage igen.

Når den danske lovgivning om transport af farligt gods er ændret, tillader de danske myndigheder sådan transport på følgende betingelser:

- 1) Der transporteres højst 25 kg eksplosivstoffer i gruppe D.
- 2) Der transporteres højst 200 stk. detonatorer i gruppe B.
- 3) Detonatorer og eksplosivstoffer emballeres hver for sig i UN-godkendt emballage efter reglerne i direktiv 2000/61/EF om ændring af direktiv 94/55/EF.
- 4) Afstanden mellem emballager, der indeholder detonatorer, og emballager, der indeholder eksplosivstoffer, skal være mindst 1 meter. Denne afstand skal være overholdt, også efter en pludselig opbremsning. Emballager, der indeholder eksplosivstoffer, og emballager, der indeholder detonatorer, skal være således anbragt på køretøjet, at de hurtigt kan fjernes.
- 5) Alle andre regler for transport af farligt gods ad vej skal overholdes.

TYSKLAND

RO-SQ 3.1

Om: Sammenpakning og sammenlæsning af bildele med klassifikationskoden 1.4G og bestemte typer farligt gods (n4).

Henvisning til direktivets bilag: 4.1.10 og 7.5.2.1 i ADR.

Indhold i direktivets bilag: Bestemmelser om sammenpakning og sammenlæsning

Henvisning til den nationale lovgivning: GGAV — Gefahrgut-Ausnahmeverordnung vom 23. Juni 1993, zuletzt geändert durch die Verordnung vom 23. Juni 1999 (BGBl. I 1999 S. 1435), bisherige Ausnahme Nr. 45.

Den nationale lovgivnings indhold: UN 0431 og UN 0503 tillades sammenlæst med andre bestemte typer farligt gods (varer til bilproduktion) i visse mængder som anført i undtagelsen. Værdien 1 000 (jf. punkt 1.1.3.6.4) må ikke overskrides.

Bemærkninger: Undtagelsen er påkrævet for hurtig levering af sikkerhedskomponenter til biler i takt med den lokale efterspørgsel. På grund af det store varesortiment lagerfører lokale værksteder sædvanligvis ikke disse varer.

RO-SQ 3.2

Om: Undtagelse fra kravet om transportdokument og afsendererklæring for visse mængder farligt gods som defineret i 1.1.3.6 (n1).

Henvisning til direktivets bilag: 5.4.1.1.1 og 5.4.1.1.6.

Indhold i direktivets bilag: Transportdokumentets indhold.

Henvisning til den nationale lovgivning: GGAV — Gefahrgut-Ausnahmeverordnung vom 23. Juni 1993, zuletzt geändert durch die Verordnung vom 23. Juni 1999 (BGBl. I 1999 S. 1435), Ausnahme Nr. 55.

Den nationale lovgivnings indhold: For alle klasser undtagen klasse 7 kræves intet transportdokument, medmindre godsmængden overskrider angivelserne i punkt 1.1.3.6.

Bemærkninger: De oplysninger, der fremgår af mærkningen på emballagen, anses for tilstrækkelig til indenlandsk transport, da et transportdokument ikke altid er hensigtsmæssigt ved lokal distribution.

Undtagelsen er registreret hos Europa-Kommissionen under nr. 22 (i medfør af artikel 6, stk. 10).

RO-SQ 3.3

Om: Transport af små mængder, uden at der er ildslukker i køretøjet (n3).

Henvisning til direktivets bilag: 8.1.4.1.a).

Indhold i direktivets bilag: Brandslukningsmateriel i transporterende enheder.

Henvisning til den nationale lovgivning: GGAV — Gefahrgut-Ausnahmeverordnung vom 23. Juni 1993, zuletzt geändert durch die Verordnung vom 23. Juni 1999 (BGBl. I 1999 S. 1435), Ausnahme Nr. 85.

Den nationale lovgivnings indhold: Der behøves ingen ildslukker om bord, hvis mængderne i punkt 1.1.3.6 ikke overskrides.

Bemærkninger: Erfaringen viser, at sikkerheden ved sådan transport ikke forringes.

Undtagelsen er registreret hos Europa-Kommissionen under nr. 63 (i medfør af artikel 6, stk. 10).

FRANKRIG

RO-SQ 6.1

Om: Transport af bærbart mobilt udstyr til gammaradiografi (18).

Henvisning til direktivets bilag: Bilag A og B.

Indhold i direktivets bilag:

Henvisning til den nationale lovgivning: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route — Article 28.

Den nationale lovgivnings indhold: Brugernes transport af udstyr til gammaradiografi i specialkøretøjer er undtaget, men omfattet af særregler.

RO-SQ 6.2

Om: Transport af affald fra sundhedssektoren, som indebærer smittefare og behandles som anatomiske dele, der er omfattet af UN 3291, med en masse på højst 15 kg.

Henvisning til direktivets bilag: Bilag A og B.

Henvisning til den nationale lovgivning: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route — Article 12.

Den nationale lovgivnings indhold: Undtagelse fra ADR-kravene for transport af affald fra sundhedssektoren, som indebærer smittefare og behandles som anatomiske dele, der er omfattet af UN 3291, med en masse på højst 15 kg.

RO-SQ 6.3

Om: Transport af farlige stoffer i offentlige transportmidler til personbefordring (18).

Henvisning til direktivets bilag: 8.3.1.

Indhold i direktivets bilag: Transport af personer og farlige stoffer.

Henvisning til den nationale lovgivning: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route — Article 21.

Den nationale lovgivnings indhold: Transport af farlige stoffer er tilladt i offentlige transportmidler i håndbagagen, idet kun bestemmelserne om emballering og mærkning af kolli i punkt 4.1, 5.2 og 3.4 finder anvendelse.

Bemærkninger: Håndbagage må kun indeholde farligt gods til personlig brug eller egen erhvervsmæssig brug. Bærbare gasbeholdere er tilladt for patienter med åndedrætsbesvær i den mængde, der er nødvendig under rejsen.

RO-SQ 6.4

Om: Selvstændiges transport af små mængder af farlige stoffer (18)

Henvisning til direktivets bilag: 5.4.1.

Indhold i direktivets bilag: Transportdokument obligatorisk.

Henvisning til den nationale lovgivning: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route — Article 23-2.

Den nationale lovgivnings indhold: Selvstændiges transport af små mængder farlige stoffer, som ikke overskrider grænseværdierne i punkt 1.1.3.6, er ikke omfattet af pligten til at medføre et transportdokument som anført i punkt 5.4.1.

DET FORENEDE KONGERIGE

RO-SQ 15.1

Om: Transport af visse radioaktive stoffer med lav risiko, f.eks. ure, røgdetektorer og kompasskiver (E1).

Henvisning til direktivets bilag: Fleste krav i ADR.

Indhold i direktivets bilag: Krav til transport af klasse 7-materiale.

Henvisning til den nationale lovgivning: Radioactive Material (Road Transport) (Great Britain) Regulations 1996 reg. 3(2)(f), (g) and (h).

Den nationale lovgivnings indhold: Fuldstændig undtagelse for visse handelsvarer, der indeholder begrænsede mængder radioaktivt materiale, fra bestemmelserne i de nationale forskrifter.

Bemærkninger: Undtagelsen er midlertidig, idet den ikke længere er påkrævet, når der i ADR er indarbejdet regler svarende til IAEA-reglerne.

RO-SQ 15.2

Om: Undtagelse fra kravet om transportdokument for visse mængder farligt gods som defineret i 1.1.3.6 (E2).

Henvisning til direktivets bilag: 1.1.3.6.2 og 1.1.3.6.3.

Indhold i direktivets bilag: Undtagelse fra nogle af kravene for en vis mængde pr. transporterende enhed.

Henvisning til den nationale lovgivning: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 3 and reg. 13 and Schedule 2(8).

Den nationale lovgivnings indhold: Transportdokument er ikke påkrævet for begrænsede mængder, undtagen hvis de udgør en del af en større ladning.

Bemærkninger: Denne undtagelse er passende ved national transport, hvor et transportdokument ikke altid er hensigtsmæssigt ved lokal distribution.

RO-SQ 15.3

Om: Transport mellem påfyldningssted og opstignings-/landingssted af tyndvæggede metalflasker til brug i varmluftballoner (E3).

Henvisning til direktivets bilag: 6.2.

Indhold i direktivets bilag: Krav til konstruktion og prøvning af gasbeholdere.

Henvisning til den nationale lovgivning: Præciseres i kommende regler.

Den nationale lovgivnings indhold: Jf. ovenfor.

Bemærkninger: Gasflasker til varmluftballoner er konstrueret til at være så lette som muligt, hvilket betyder, at de ikke kan opfylde de normale krav til gasflasker. I gennemsnit har en ballonflaske en vandkapacitet på 70 liter, de største op til 90 liter. Der transporteres højst 5 flasker ad gangen på et køretøj.

RO-SQ 15.4

Om: Undtagelse fra kravene til brandslukningsmateriel for køretøjer, der transporterer lavaktivt radioaktivt materiale (E4).

Henvisning til direktivets bilag: 8.1.4.

Indhold i direktivets bilag: Krav om, at køretøjer skal være udstyret med brandslukningsmateriel.

Henvisning til den nationale lovgivning: Radioactive Material (Road Transport) (Great Britain) Regulations 1996 regs. 34(4) and (5).

Den nationale lovgivnings indhold: Punkt 34(4) fritager for kravet om tilstedeværelse af brandslukningsmateriel, når der kun transporteres undtagelseskolli (UN 2908, 2909, 2910 og 2911).

Punkt 34(5) begrænser kravet, når der kun transporteres få kolli.

Bemærkninger: Tilstedeværelse af brandslukningsmateriel er i praksis ikke relevant ved transport af UN 2908, 2909, 2910 og 2911, som ofte foregår i små køretøjer.

RO-SQ 15.5

Om: Distribution af begrænsede mængder gods (undtagen gods i klasse 1 og 7) i indvendige emballager fra lokale distributionsdepoter til detailudsalg eller slutbrugere eller fra detailudsalg til slutbrugere (N1).

Henvisning til direktivets bilag: 3.4 og 6.1.

Indhold i direktivets bilag: Krav til konstruktion og prøvning af emballager.

Henvisning til den nationale lovgivning: Carriage of Dangerous Goods (Classification, Packaging & Labelling) and Use of Transportable Pressure Receptacles Regulations 1996, regs. 6(1), 6(3) and 8(5) and Schedule 3.

Den nationale lovgivnings indhold: Emballager behøver ikke at forsynes med RID/ADR- eller UN-mærkning eller anden mærkning, hvis de indeholder gods i begrænset mængde som anført i skema 3.

Bemærkninger: ADR-kravene er uhensigtsmæssige i de sidste faser af transporten fra en distributionscentral til en detailhandel eller fra en detailhandel til en slutbruger. Undtagelsen har til formål at tillade, at indvendige emballager med gods til detaildistribution, emballeret i begrænsede mængder som anført i kapitel 3.4, kan transporteres i sidste led af en lokal distributionskæde uden ydre emballage.

RO-SQ 15.6

Om: Flytning af nominelt tomme faste tanke anses ikke som transportmateriel (N2).

Henvisning til direktivets bilag: Del 5 og 7-9 (94/55/EF).

Indhold i direktivets bilag: Krav til forsendelsesprocedurer, transport, drift og køretøjer.

Henvisning til den nationale lovgivning: Præciseres i kommende regler.

Den nationale lovgivnings indhold: Jf. ovenfor.

Bemærkninger: Flytning af sådanne faste tanke er ikke transport af farligt gods i normal forstand, og ADR-bestemmelserne kan ikke anvendes i praksis. Da tankene er »nominelt tomme«, indeholder de pr. definition reelt kun en meget lille mængde farligt gods.

RO-SQ 15.7

Om: Tilladelse til en anden største samlede mængde pr. transporterende enhed for gods i klasse 1 i kategori 1 og 2 i tabellen i punkt 1.1.3.6.3 (N10).

Henvisning til direktivets bilag: 1.1.3.6.3 og 1.1.3.6.4.

Indhold i direktivets bilag: Undtagelse vedrørende mængder pr. transporterende enhed.

Henvisning til den nationale lovgivning: Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13 and Schedule 5; reg. 14 and Schedule 4.

Den nationale lovgivnings indhold: Regler for undtagelse fra maksimale mængder og sammenlæsning af eksplosivstoffer.

Bemærkninger: Tilladelse til andre maksimale mængder for gods i klasse 1, nemlig »50« for kategori 1 og »500« for kategori 2. Ved udførelse af beregninger for sammenlæsning benyttes multiplikatoren »20« for transportkategori 2 og »2« for transportkategori 3.

Tidligere undtagelse i medfør af artikel 6, stk. 10.

RO-SQ 15.8

Om: Forhøjelse af den største nettovægt af eksplosive genstande, som er tilladt i EX/II-køretøjer (N13).

Henvisning til direktivets bilag: 7.5.5.2.

Indhold i direktivets bilag: Begrænsninger for den mængde eksplosivstoffer og eksplosive genstande, der må transporteres.

Henvisning til den nationale lovgivning: Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13, Schedule 3.

Den nationale lovgivnings indhold: Begrænsninger for den mængde eksplosivstoffer og eksplosive genstande, der må transporteres.

Bemærkninger: Lovgivningen i Det Forenede Kongerige tillader en nettovægt på højst 5 000 kg i type II-køretøjer for forenelighedsgruppe 1.1C, 1.1D, 1.1E og 1.1J.

Mange af de genstande i klasse 1.1C, 1.1D, 1.1E og 1.1J, der transporteres rundt i Europa, er store eller omfangsrige og har en længde på over 2,5 m. De består hovedsagelig i eksplosive genstande til militær brug. Begrænsningerne for konstruktion af EX/III-køretøjer (som skal være lukkede) gør, at det er meget vanskeligt at læsse sådanne genstande af og på. Nogle af genstandene vil kræve specialmateriel til af- og pålæsning i begge ender af transportvejen. I praksis findes sådant materiel sjældent. Der er kun få EX/III-køretøjer i brug i Det Forenede Kongerige, og det vil være meget bekosteligt for branchen, hvis det kræves, at der konstrueres yderligere specialiserede EX/III-køretøjer til transport af sådanne eksplosivtyper.

I Det Forenede Kongerige transporteres militære eksplosiver for det meste af private transportfirmaer, som ikke kan udnytte, at militære køretøjer er undtaget fra bestemmelserne i rammedirektivet. For at komme uden om dette problem har Det Forenede Kongerige altid tilladt transport af op til 5 000 kg af sådanne genstande med EX/II-køretøjer. Den nuværende grænse er ikke altid tilstrækkelig, da en genstand kan indeholde mere end 1 000 kg eksplosivt stof.

Siden 1950 er der kun sket to ulykker (begge i 1950'erne), hvor mere end 5 000 kg eksplosivt stof er eksploderet. De var forårsaget af henholdsvis et brændende dæk og antændelse af presenningen af et varmt udstødningssystem. Disse brande kunne være indtruffet med en mindre last. Der var hverken dræbte eller kvæstede.

Erfaringen viser, at korrekt emballerede eksplosive genstande næppe kan gå af ved slagpåvirkning, som f.eks. ved en køretøjskollision. Oplysninger fra militære rapporter og data fra forsøg med missilnedslag viser, at der skal en større slagpåvirkning til end den, der sker ved faldprøvens 12 m fald, til at udløse patroner.

Nugældende sikkerhedsstandarder vil ikke blive berørt.

RO-SQ 15.9

Om: Undtagelse fra opsynskravet for små mængder af visse godstyper i klasse 1 (N12).

Henvisning til direktivets bilag: 8.4 og 8.5 S1(6).

Indhold i direktivets bilag: Krav om opsyn med køretøjer, hvori der transporteres en vis mængde farligt gods.

Henvisning til den nationale lovgivning: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 24.

Den nationale lovgivnings indhold: Bestemmelser om sikker parkering og opsyn, men ikke krav om, at visse klasse 1-ladninger er under konstant opsyn, hvilket kræves i ADR kapitel 8.5 S1(6).

Bemærkninger: ADR-opsynskravene kan ikke altid opfyldes i national sammenhæng.

RO-SQ 15.10

Om: Lempelse af begrænsningerne for transport af blandede ladninger af eksplosivstoffer og sammenlæsning af eksplosivstoffer og andet farligt gods i jernbanevogne, køretøjer og containere (N4/5/6).

Henvisning til direktivets bilag: 7.5.2.1 og 7.5.2.2.

Indhold i direktivets bilag: Begrænsninger for sammenlæsning.

Henvisning til den nationale lovgivning: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 18

Den nationale lovgivnings indhold: Den nationale lovgivning er mindre restriktiv, hvad angår sammenlæsning af eksplosivstoffer, forudsat at transport af sådanne ladninger kan ske uden risiko.

Bemærkninger: Det Forenede Kongerige ønsker at tillade visse varianter af reglerne for sammenlæsning af eksplosivstoffer med hinanden og med andet farligt gods. Alle varianter begrænses mængdemæssigt med hensyn til en eller flere af ladningens dele og tillades kun, hvis der er truffet alle med rimelighed gennemførlige forholdsregler mod, at eksplosivstofferne kommer i berøring med andet farligt gods eller på anden måde bringer dette i fare eller bringes i fare af det.

Nedenfor følger nogle eksempler på, hvilke varianter Det Forenede Kongerige ønsker at tillade:

- 1) Eksplosivstoffer, der er klassificeret under UN-nr. 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 eller 0361, kan transporteres i samme køretøj som farligt gods, der er klassificeret under UN-nr. 1942. Den tilladte mængde UN 1942 begrænses, som om det er et 1.1D-eksplosivstof
- 2) Eksplosivstoffer, der er klassificeret under UN-nr. 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431 eller 0453, kan transporteres i samme køretøj som farligt gods (undtagen brandfarlige gasser, smittefarlige stoffer og giftige stoffer) i transportkategori 2 eller farligt gods i transportkategori 3 eller en kombination heraf, forudsat at den samlede mængde farligt gods i transportkategori 2 ikke overstiger 500 kg eller liter, og at den samlede nettomasse af sådanne eksplosivstoffer ikke overstiger 500 kg.
- 3) 1.4G-eksplosivstoffer kan transporteres sammen med brandfarlige væsker og brandfarlige gasser i transportkategori 2 eller ikke-brandfarlige, ikke-giftige gasser i transportkategori 3 eller en kombination heraf i samme køretøj, forudsat at den samlede mængde farligt gods ikke overstiger 200 kg eller liter, og at den samlede nettomasse af eksplosivstoffer ikke overstiger 20 kg.
- 4) Eksplosive genstande, der er klassificeret under UN-nr. 0106, 0107 eller 0257, kan transporteres sammen med sådanne eksplosive genstande i forenelighedsgruppe D, E eller F, som de er komponenter til. Den samlede mængde eksplosivstoffer under UN-nr. 0106, 0107 eller 0257, må ikke overstige 20 kg.

RO-SQ 15.11

Om: Alternativ til anbringelse af orange faretavler for små forsendelser af radioaktivt materiale i små køretøjer.

Henvisning til direktivets bilag: 5.3.2.

Indhold i direktivets bilag: Krav om anbringelse af orange faretavler på små køretøjer, der transporterer radioaktivt materiale.

Henvisning til den nationale lovgivning: Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002 reg. 5 (4)(d).

Den nationale lovgivnings indhold: Den tillader alle undtagelser, der er godkendt ved denne proces. Undtagelsen består i følgende:

- 1) Køretøjerne skal:
 - a) enten forsynes med tavler efter de relevante forskrifter i ADR punkt 5.3.2, eller
 - b) hvad angår køretøjer med en totalvægt på højst 3500 kg, som medfører mindre end 10 emballager med ikke-fissilt eller fissilt undtaget radioaktivt materiale, hvor summen af disses transportindekser er højst 3, kan være forsynet med et skilt ifølge kravene i punkt 2.

- 2) Det skilt, der ifølge punkt 1 kan benyttes i et køretøj, der medfører radioaktivt materiale, skal opfylde følgende forskrifter:
- a) Det skal være kvadratisk med sidelængden 12 cm. Alle bogstaver skal være trykt med sort fed skrift og læselige. Alle bogstaver skal tillige være relieftrykt eller stemplet. De store bogstaver i ordet »RADIOACTIVE« skal være mindst 12 mm høje, og alle andre store bogstaver skal være mindst 5 mm høje.
 - b) Det skal være så modstandsdygtigt over for brand, at ordene på skiltet stadig er læselige, selv om køretøjet har været i brand.
 - c) Det skal være solidt fastgjort i køretøjet på et sted, hvor det er klart synligt for føreren, uden dog at dennes udsyn hindres, og må kun være fremme, når køretøjet medfører radioaktivt materiale.
 - d) Det skal være udformet efter reglerne og være forsynet med navn, adresse og telefonnummer til brug i nødsituationer.

Bemærkninger: Undtagelsen er nødvendig for begrænset transport af små mængder af radioaktivt materiale, først og fremmest enkeltpatientdoser af radioaktivt materiale, mellem lokale hospitalsafdelinger, hvor der benyttes små køretøjer og er begrænsede muligheder for at anbringe selv små orange faretavler. Erfaringen har vist, at der er problemer med anbringelse af orange faretavler på sådanne køretøjer, og at de vanskeligt kan sidde fast under normale transportforhold. Køretøjerne bliver mærket med faretavler med angivelse af indholdet i overensstemmelse med ADR punkt 5.3.1.5.2 (og normalt 5.3.1.7.4), så faren er tydeligt anført. Desuden anbringes der på et klart synligt sted et brandmodstandsdygtigt skilt med de relevante alarmeringsoplysninger. I praksis bliver der givet flere sikkerhedsoplysninger end ifølge bestemmelserne i ADR punkt 5.3.2.

BILAG II

MEDLEMSSTATERNES UNDTAGELSER FOR LOKAL INDENLANDSK TRANSPORT

BELGIEN

RO-LT 1.1

Om: Transport i nærheden af industrianlæg, herunder transport på offentlig vej.

Henvisning til direktivets bilag: Bilag A og B.

Indhold i direktivets bilag: Bilag A og B.

Henvisning til den nationale lovgivning: Undtagelse 2-89, 4-97 og 2-2000.

Den nationale lovgivnings indhold: Undtagelserne vedrører dokumentation og mærkning af emballager og førerens bevis.

Bemærkninger: Farligt gods transporteres mellem private områder.

Undtagelse 2-89: tværs over den offentlige hovedvej (kemikalier i emballage).

Undtagelse 4-97: over en strækning på 2 km (blokke af råjern med en temperatur på 600 °C).

Undtagelse 2-2000: over en strækning på ca. 500 m (IBC, PG II, III klasse 3, 5.1, 6.1, 8 og 9).

RO-LT 1.2

Om: Flytning af lagertanke, der ikke anses som transportmateriel.

Henvisning til direktivets bilag: 1.1.3.2.f).

Henvisning til den nationale lovgivning: undtagelse 6-82, 2-85.

Den nationale lovgivnings indhold: Flytning af nominelt tomme lagertanke til rengøring/reparation tillades.

Bemærkninger: Undtagelse registreret hos Europa-Kommissionen under nr. 7 (i medfør af artikel 6, stk. 10).

RO-LT 1.3

Om: Uddannelse af førere.

Lokal transport af UN 1202, 1203 og 1223 i emballager og i tanke (i Belgien inden for en radius af 75 km fra firmaets hovedkontor).

Henvisning til direktivets bilag: 8.2.

Indhold i direktivets bilag: Stivere struktur.

Struktur:

- 1) Uddannelse, emballager.
- 2) Uddannelse, tank.
- 3) Særlig uddannelse kl. 1.
- 4) Særlig uddannelse kl. 7.

Bemærkninger: Det foreslås at afholde et første kursus afsluttet med en prøve, kun om transport af UN 1202, 1203 og 1223 i emballager og i tanke inden for en radius af 75 km fra firmaets hovedkontor — uddannelsens længde skal opfylde ADR-kravene — efter fem år skal føreren gennemføre et genopfriskningskursus og bestå en ny prøve — beviset får betegnelsen »national transport af UN 1202, 1203 og 1223 i medfør af artikel 6, stk. 9, i direktiv 94/55/EF«.

RO-LT 1.4

Om: Transport af farligt gods i tanke med henblik på bortskaffelse ved forbrænding.

Henvisning til direktivets bilag: 3.2.

Henvisning til den nationale lovgivning: Undtagelse 01-2002.

Den nationale lovgivnings indhold: Som undtagelse fra tabellen i kapitel 3.2 tillades brug af tankcontainer med tankkode L4BH i stedet for tankkode L4DH til transport af UN 3130, giftig væske, der reagerer med vand, n.o.s., på særlige vilkår.

Bemærkninger: Denne regel finder kun anvendelse på transport af farligt affald over korte afstande.

DANMARK**RO-LT 2.1**

Om: UN 1202, 1203, 1223 og klasse 2 — intet transportdokument.

Henvisning til direktivets bilag: 5.4.1.

Indhold i direktivets bilag: Transportdokument kræves.

Henvisning til den nationale lovgivning: Bekendtgørelse nr. 729 af 15/08/2001 om vejtransport af farligt gods.

Den nationale lovgivnings indhold:

Ved transport af mineralolieprodukter hørende til klasse 3, UN-nr. 1202, 1203 og 1223 og gasser hørende til klasse 2 i forbindelse med levering til to eller flere modtagere og indsamling af tilsvarende returgods fra to eller flere af disse, kan transportdokumentet udelades, såfremt de skriftlige anvisninger foruden de i øvrigt i ADR krævede oplysninger indeholder oplysninger om UN-nr., stofnavn og klasse.

Bemærkninger:

Begrundelsen for den ovenfor beskrevne nationale undtagelse er, at der er udviklet elektronisk udstyr, således at f.eks. olieselskaberne til stadighed kan sende oplysninger om kunderne til køretøjerne. Eftersom disse oplysninger ikke foreligger, når transporten påbegyndes, men sendes til køretøjet under transporten, kan transportdokumenterne ikke udfærdiges, inden transporten påbegyndes. Denne form for transport finder kun sted inden for begrænsede områder.

Danmark har p.t. en lignende undtagelse i medfør af artikel 6, stk. 10.

TYSKLAND**RO-LT 3.1**

Om: Udeladelse af visse angivelser i transportdokumentet (n2).

Henvisning til direktivets bilag: 5.4.1.1.1.

Indhold i direktivets bilag: Transportdokumentets indhold.

Henvisning til den nationale lovgivning: GGAV — Gefahrgut-Ausnahmeverordnung vom 23. Juni 1993, zuletzt geändert durch die Verordnung vom 23. Juni 1999 (BGBl. I 1999 S. 1435), Ausnahme Nr. 55.

Den nationale lovgivnings indhold: For alle klasser undtagen klasse 1 (bortset fra 1.4S), 5.2 og 7:

kræves i transportdokumentet ikke anført oplysninger om:

- modtageren, hvis der er tale om lokal distribution (undtagen ved hele vognladninger og transport ad bestemte ruter)
- antal og type emballager, hvis punkt 1.1.3.6 ikke finder anvendelse, og hvis køretøjet opfylder alle krav i bilag A og B
- andet end transportdokument for seneste last, hvis der er tale om tomme urensede tanke.

Bemærkninger: Anvendelse af alle bestemmelserne er ikke praktisk muligt ved den pågældende transportform.

Undtagelsen er registreret hos Europa-Kommissionen under nr. 22 (i medfør af artikel 6, stk. 10).

GRÆKENLAND

RO-LT 4.1

Om: Undtagelse fra sikkerhedskravene for faste tanke (tankkøretøjer), der er registreret inden den 31.12.2001, ved lokal transport af små mængder af visse kategorier af farligt gods.

Henvisning til direktivets bilag: 1.6.3.6, 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5, 6.8.2.1.17-6.8.2.1.22, 6.8.2.1.28, 6.8.2.2, 6.8.2.2.1 og 6.8.2.2.2.

Indhold i direktivets bilag: Krav til konstruktion, udstyr, typegodkendelse, eftersyn, prøvning og mærkning af faste tanke (tankvogne), aftagelige tanke, tankcontainere og tankveksellad med råtanke af metal samt batterikøretøjer og multielement gascontainere (MEGC).

Henvisning til den nationale lovgivning: Τεχνικές Προδιαγραφές κατασκευής, εξοπλισμού και ελέγχων των δεξαμενών μεταφοράς συγκεκριμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων για σταθερές δεξαμενές (οχήματα-δεξαμενές), αποσυναρμολογούμενες δεξαμενές που βρίσκονται σε κυκλοφορία.

Den nationale lovgivnings indhold: Overgangsbestemmelser: Faste tanke (tankvogne), aftagelige tanke og tankcontainere, der er registreret første gang i landet mellem den 1.1.1985 og den 31.12.2001, kan fortsat anvendes indtil den 31.12.2010. Disse overgangsbestemmelser gælder for vogne til transport af følgende farlige stoffer: (UN 1202, 1268, 1223, 1863, 2614, 1212, 1203, 1170, 1090, 1193, 1245, 1294, 1208, 1230, 3262 og 3257). Transporten forudsættes at vedrøre små mængder eller finde sted som lokal transport med vogne, der er registreret i førnævnte referenceperiode. Overgangsperioden gælder for tankvogne, der er tilpasset til følgende:

- 1) ADR-bestemmelserne om eftersyn og prøvning i punkt 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4 og 6.8.2.4.5 (ADR 1999: 211.151, 211.152, 211.153 og 211.154).
- 2) Mindste vægtykkelse 3 mm for tanke med inddelinger med rumindhold på op til 3 500 liter og mindst 4 mm konstruktionsstål for tanke med inddelinger med rumindhold på op til 6 000 liter, uanset skillevæggenes type og tykkelse.
- 3) Hvis det anvendte materiale er aluminium eller et andet metal, skal tankene opfylde tykkelseskravene og øvrige tekniske specifikationer, der fremgår af de tekniske tegninger, der er godkendt af de lokale myndigheder i det land, hvor vognen tidligere har været registreret. Foreligger der ingen tekniske tegninger, skal tankene opfylde kravene i punkt 6.8.2.1.17 (211.127).
- 4) Tankene skal opfylde forskrifterne i randnr./punkt 211.128, 6.8.2.1.28 (211.129) og punkt 6.8.2.2 sammen med punkt 6.8.2.2.1 og 6.8.2.2.2 (211.130, 211.131).

Nærmere betegnet tillades tankvogne med totalvægt under 4 tons, som er registreret første gang inden den 31.12.2002, og hvis vægtykkelse er mindre end 3 mm, til lokal transport af gasolie alene (UN 1202), hvis de ombygges til overensstemmelse med randnr. 211.127 (5)b4 (6.8.2.1.20).

RO-LT 4.2

Om: Undtagelser fra bestemmelserne om konstruktion af basiskøretøjet, for så vidt angår køretøjer til lokal transport af farligt gods, som er registreret første gang inden den 31. december 2001.

Henvisning til direktivets bilag: ADR 2001: 9.2, 9.2.3.2 og 9.2.3.3.

Indhold i direktivets bilag: Bestemmelser for konstruktion af basiskøretøjer

Henvisning til den nationale lovgivning: Τεχνικές Προδιαγραφές ήδη κυκλοφορούντων οχημάτων που διενεργούν εθνικές μεταφορές ορισμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων.

Den nationale lovgivnings indhold: Undtagelsen gælder for køretøjer, der er bestemt til lokal transport af farligt gods (UN-nr. 1202, 1268, 1223, 1863, 2614, 1212, 1203, 1170, 1090, 1193, 1245, 1294, 1208, 1230, 3262 og 3257), og som er registreret første gang inden den 31. december 2001.

Ovennævnte køretøjer skal opfylde bestemmelserne i kapitel 9 (punkt 9.2.1-9.2.6) i bilag B til direktiv 94/55/EF, dog med følgende fravigelser:

Opfyldelse af bestemmelserne i punkt 9.2.3.2 er kun nødvendigt, hvis køretøjet af producenten er udstyret med blokeringsfrie bremses og skal være udstyret med et retardersystem som defineret i 9.2.3.3.1, som dog ikke nødvendigvis opfylder bestemmelserne i punkt 9.2.3.3.2 og 9.2.3.3.3.

Elforsyningen til fartskriveren skal finde sted via en sikkerhedsbarriere, der er forbundet direkte til akkumulatoren (randnr. 220.514), og den elektriske løftmekanisme for truckakslen skal befinde sig, hvor den oprindeligt er monteret af producenten af køretøjet, og være beskyttet i et passende forseglet hus (randnr. 220.517).

Tankvogne med en største masse på mindre end 4 tons til lokal transport af diesel/gasolie (UN-nr. 1202) skal opfylde bestemmelserne i punkt 9.2.2.3, 9.2.2.6, 9.2.4.3 og 9.2.4.5, men ikke nødvendigvis de øvrige.

Bemærkninger: Der er kun få af de ovenfor beskrevne køretøjer sammenlignet med det samlede antal allerede registrerede køretøjer, og de er tilmed kun beregnet til lokal transport. Den ønskede undtagelses form, størrelsen af den berørte køretøjsflåde og typen af det gods, der transporteres, udgør ikke et trafiksikkerhedsproblem.

FRANKRIG

RO-LT 6.1

Om: Brug af søtransportdokument som transportdokument ved korte ture efter losning af skib.

Henvisning til direktivets bilag: 5.4.1.

Indhold i direktivets bilag: Oplysninger, som skal være indeholdt i det dokument, der benyttes som transportdokument for farligt gods.

Henvisning til den nationale lovgivning: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route — Article 23-4.

Den nationale lovgivnings indhold: Søtransportdokumentet benyttes som transportdokument inden for en radius på 15 km.

RO-LT 6.2

Om: Transport af klasse 1-genstande sammen med farligt gods i andre klasser (91).

Henvisning til direktivets bilag: 7.5.2.1.

Indhold i direktivets bilag: Forbud mod sammenlæsning af kolli med forskellige faresedler.

Henvisning til den nationale lovgivning: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route — Article 26.

Den nationale lovgivnings indhold: Mulighed for, at detonatorer (simple eller samlede) og varer, der ikke er i klasse 1, kan transporteres sammen på visse vilkår over afstande på højst 200 km i Frankrig.

RO-LT 6.3

Om: Transport af stationære LPG-lagertanke (18).

Henvisning til direktivets bilag: Bilag A og B.

Henvisning til den nationale lovgivning: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route — Article 30.

Den nationale lovgivnings indhold: Der gælder særlige regler for transport af stationære LPG-lagertanke. Finder kun anvendelse på korte afstande.

RO-LT 6.4

Om: Særregler for uddannelse af førere og godkendelse af køretøjer til transport i forbindelse med landbrug (korte afstande).

Henvisning til direktivets bilag: Bilag A og B — tankes udstyr og uddannelse af førere.

Indhold i direktivets bilag:

6.8.3.2 (tankes udstyr).

8.2.1 og 8.2.2 (uddannelse af førere).

Henvisning til den nationale lovgivning: Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route — Article 29.2 — Annexe D4.

Den nationale lovgivnings indhold:

Særregler for godkendelse af køretøjer.

Særlig uddannelse af førere.

NEDERLANDENE

RO-LT 10.1

Om: Ordning for transport af farligt affald fra husstande 2002.

Henvisning til direktivets bilag: 1.1.3.6, 3.3, 4.1.4, 4.1.6, 4.1.8, 4.1.10, 5.2.2, 5.4.0, 5.4.1, 5.4.3, 7.5.4, 7.5.7, 8.1.2.1.a) og b), 8.1.5.c. og 8.3.6.

Indhold i direktivets bilag:

1.1.3.6: Undtagelser vedrørende mængden af farligt gods transporteret per transporterende enhed.

3.3: Særlige bestemmelser gældende for bestemte stoffer og genstande.

4.1.4: Fortegnelse over emballeringsforskrifter; 4.1.6: Særlige emballeringsbestemmelser for gods i klasse 2; 4.1.8: Særlige emballeringsbestemmelser for smittefarlige stoffer i klasse 6.2; 4.1.10: Særlige bestemmelser for sammenpakning.

5.2.2: Mærkning af kolli; 5.4.0: Ved enhver transport af gods, der er omfattet af ADR, skal den relevante dokumentation som foreskrevet i dette kapitel forefindes i den transporterende enhed, medmindre de i 1.1.3.1-1.1.3.5 anførte undtagelser finder anvendelse; 5.4.1: Transportdokument for farligt gods og beslægtede oplysninger; 5.4.3: Skriftlige anvisninger.

7.5.4: Forholdsregler i forbindelse med fødevarer, andre næringsmidler og foderstoffer; 7.5.7: Håndtering og stuvning.

8.1.2.1: Følgende dokumenter, ud over sådanne, som er foreskrevet i andre bestemmelser, skal følge med den transporterende enhed: a) de i 5.4.1 foreskrevne transportdokumenter vedrørende alt det transporterede farlige gods, og hvor det er relevant containerpakkeattesten foreskrevet i 5.4.2. b) de i 5.4.3 foreskrevne skriftlige anvisninger vedrørende alt det transporterede farlige gods; 8.1.5: Transporterende enheder med farligt gods skal være forsynet med: c) det nødvendige udstyr til at iværksætte de yderligere og særlige foranstaltninger, som er omtalt i de skriftlige anvisninger ifølge 5.4.3. 8.3.6: Standsning af motoren under af- og pålæsning.

Henvisning til den nationale lovgivning: Artikel 3 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Den nationale lovgivnings indhold: Artikel 3

Følgende punkter i ADR finder ikke anvendelse:

- a) 1.1.3.6
- b) 3.3
- c) 4.1.4, 4.1.6, 4.1.8, 4.1.10
- d) 5.2.2, 5.4.0, 5.4.1, 5.4.3
- e) 7.5.4, 7.5.7
- f) 8.1.2.1.a) og b), 8.1.5.c), 8.3.6.

Bemærkninger: Ordningen er sådan udformet, at private kan aflevere »små mængder kemisk affald« på ét sted. Der kan f.eks. være tale om rester af sådanne materialer som farvestoffer. Faren reduceres mest muligt ved valg af transportmiddel, bl.a. brug af særlige transporterende enheder og opsætning af rygeforbudsskilte, så de er synlige for publikum.

Da der er tale om indlevering af små mængder og emballering af særlig karakter, giver denne artikel dispensation fra en række punkter i ADR. Andetsteds i ordningen er der supplerende regler.

RO-LT 10.2

Om: Ordning for transport af farligt affald fra husstande 2002.

Henvisning til direktivets bilag: 1.1.3.6.

Indhold i direktivets bilag: Undtagelser vedrørende mængden af farligt gods transporteret per transporterende enhed.

Henvisning til den nationale lovgivning: Artikel 10, onderdeel a, en 16, onderdeel b, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Den nationale lovgivnings indhold:

- 10a. Førerens bevis for uddannelse og den i artikel 16, stk. 1, litra b, omhandlede note forefindes i køretøjet.
- 10b. Føreren af køretøjet er uddannet til »transport af farligt affald« med bevis herfor udstedt af CCV (Contactcommissie Vakbekwaamheid).

Bemærkninger: Da der kan forekomme mange forskellige slags farligt affald fra husstande, skal transportoperatøren have bevis for faglig uddannelse, uanset at der kun er tale om små mængder affald. Derudover kræves det, at transportoperatøren har bevis for uddannelse til transport af farligt affald.

En af grundene hertil er, at man skal være sikker på, at operatøren ikke f.eks. blander syrer og baser sammen, og at han ved, hvad der er den korrekte reaktion i tilfælde af uheld.

RO-LT 10.3

Om: Ordning for transport af farligt affald fra husstande 2002.

Henvisning til direktivets bilag: 1.1.3.6.

Indhold i direktivets bilag: Undtagelser vedrørende mængden af farligt gods transporteret per transporterende enhed.

Henvisning til den nationale lovgivning: Artikel 10b van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Den nationale lovgivnings indhold: Artikel 10b.

Følgende skal være til stede i køretøjet: b) skriftlige instrukser og oplysninger, der er udformet i overensstemmelse med bilaget til bekendtgørelsen om ordningen.

Bemærkninger: Da der i ordningen ikke gives dispensation fra punkt 1.1.3.6 i ADR, skal der også foreligge skriftlige instrukser for små mængder. Det skønnes nødvendigt på grund af de mange forskellige slags farligt affald, der kan afleveres, og da de, der afleverer det (private), ikke er bekendt med den mulige fare.

RO-LT 10.4

Om: Ordning for transport af farligt affald fra husstande 2002.

Henvisning til direktivets bilag: 6.1.

Indhold i direktivets bilag: Bestemmelser for konstruktion og prøvning af emballager.

Henvisning til den nationale lovgivning: Artikel 6 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Den nationale lovgivnings indhold: Artikel 6

- 1) Farligt affald fra husstande skal afleveres i en tæt tillukket emballage, der er egnet til det pågældende stof, og
 - a) som for genstande i klasse 6.2 ikke kan forvolde skade ved afleveringen
 - b) som for farligt affald fra husstande, som har industriel oprindelse, består af en kasse med et rumindhold på højst 60 liter, hvori affaldet er anbragt adskilt efter fareklasse (kg-box).
- 2) Emballagen skal på ydersiden være fri for farligt affald.
- 3) Stoffets navn skal være anført på emballagen.
- 4) Der må kun afleveres én kasse som beskrevet i punkt 1, litra b), ad gangen.

Bemærkninger: Denne artikel er en følge af artikel 3, hvor bestemte passager i ADR erklæres ikke-gældende. Under denne ordning er emballage, der er godkendt i henhold til ADR, punkt 6.1, ikke påkrævet. Det skyldes, at der kun håndteres små mængder farlige stoffer. I stedet er der i denne artikel fastsat regler, bl.a. krav om, at de farlige stoffer afleveres i lukkede beholdere, så udsivning fra emballagerne undgås.

RO-LT 10.5

Om: Ordning for transport af farligt affald fra husstande 2002.

Henvisning til direktivets bilag: 6.1.

Indhold i direktivets bilag: Bestemmelser for konstruktion og prøvning af emballager.

Henvisning til den nationale lovgivning: Artikel 7, tweede lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Den nationale lovgivnings indhold: Artikel 7, stk. 2

Køretøjets lastrum er adskilt fra førerhuset med en tyk solid væg, eller lastrummet er ikke en fast del af køretøjet.

Bemærkninger: Under denne ordning er emballage, der er godkendt i henhold til ADR, punkt 6.1, ikke påkrævet. Det skyldes, at der kun håndteres små mængder farlige stoffer. Artiklen indeholder supplerende krav, som skal forhindre, at der trænger giftige dampe ind i førerhuset.

RO-LT 10.6

Om: Ordning for transport af farligt affald fra husstande 2002.

Henvisning til direktivets bilag: 6.1.

Indhold i direktivets bilag: Bestemmelser for konstruktion og prøvning af emballager.

Henvisning til den nationale lovgivning: Artikel 8, første lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Den nationale lovgivnings indhold: Artikel 8, stk. 1.

Hvis lastrummet er lukket, er der foroven anbragt en udsugning, der hele tiden er i gang, og forneden er der ventilationsåbninger.

Bemærkninger: Under denne ordning er emballage, der er godkendt i henhold til ADR, punkt 6.1, ikke påkrævet. Det skyldes, at der kun håndteres små mængder farlige stoffer. Artiklen indeholder supplerende krav, som skal forhindre, at der akkumuleres giftige dampe i lastrummet.

RO-LT 10.7

Om: Ordning for transport af farligt affald fra husstande 2002.

Henvisning til direktivets bilag: 6.1.

Indhold i direktivets bilag: Bestemmelser for konstruktion og prøvning af emballager.

Henvisning til den nationale lovgivning: Artikel 9, første, tweede en derde lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Den nationale lovgivnings indhold: Artikel 9

- 1) På køretøjet er der monteret enheder, som under transporten
 - a) er beskyttet, så de ikke kan rykke sig, og
 - b) er lukket med låg og beskyttet mod utilsigtet åbning.
- 2) Stk. 1, litra b), finder hverken anvendelse ved kørsel med indsamling eller, når køretøjet holder stille på indsamlingsturene.
- 3) Der skal i køretøjet være tilstrækkelig fri plads til, at det afleverede farlige affald kan sorteres og anbringes i de forskellige enheder.

Bemærkninger: Under denne ordning er emballage, der er godkendt i henhold til ADR, punkt 6.1, ikke påkrævet. Det skyldes, at der kun håndteres små mængder farlige stoffer. Hensigten med denne artikel er, ved hjælp af enheder til opbevaring af emballager, at garantere, at hver kategori af farligt gods opbevares korrekt.

RO-LT 10.8

Om: Ordning for transport af farligt affald fra husstande 2002.

Henvisning til direktivets bilag: 6.1.

Indhold i direktivets bilag: Bestemmelser for konstruktion og prøvning af emballager.

Henvisning til den nationale lovgivning: Artikel 14 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Den nationale lovgivnings indhold: Artikel 14.

- 1) Farligt affald fra husstande transporteres udelukkende i celler.
- 2) Der er en særskilt celle for alle stoffer og genstande i de enkelte klasser.
- 3) For stoffer og genstande i klasse 8 er der særskilte celler for syrer, baser og akkumulatorer.
- 4) Aerosolbeholdere kan anbringes i papkasser, der kan lukkes, hvis disse kasser transporteres som angivet i artikel 9, stk. 1.
- 5) Hvis der er afleveret ildslukkere i klasse 2, kan de anbringes i samme celle som aerosolbeholdere, der ikke er pakket i papkasser.
- 6) Som fravigelse fra bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, kræves der ikke låg ved transport af akkumulatorer, hvis de er anbragt på en sådan måde i cellen, at åbningerne deri er lukket og vender opad.

Bemærkninger: Denne artikel er en følge af artikel 3, hvor bestemte passager i ADR erklæres ikke-gældende. Under denne ordning er emballage, der er godkendt i henhold til ADR, punkt 6.1, ikke påkrævet. Artiklen indeholder krav til de celler, som farligt affald fra husstande opbevares midlertidigt i.

RO-LT 10.9

Om: Ordning for transport af farligt affald fra husstande 2002.

Henvisning til direktivets bilag: 6.1.

Indhold i direktivets bilag: Bestemmelser for konstruktion og prøvning af emballager.

Henvisning til den nationale lovgivning: Artikel 15 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Den nationale lovgivnings indhold: Artikel 15.

- 1) Cellerne, eller kasserne til transport af aerosolbeholdere, skal være tydeligt mærket som følger:
 - a) for aerosolbeholdere i klasse 2, som er anbragt i papkasser: ordet »SPUITBUSSEN« (spraydåser)
 - b) for ildslukkere i klasse 2 og aerosolbeholdere: fareseddel nr. 2.2
 - c) for ildslukkere i klasse 3 og aerosolbeholdere: fareseddel nr. 3
 - d) for malingaffald i klasse 4.1: fareseddel nr. 4.1
 - e) for skadelige stoffer i klasse 6.1: fareseddel nr. 6.1
 - f) for genstande i klasse 6.2: fareseddel nr. 6.2
 - g) for ætsende stoffer i klasse 8: fareseddel nr. 8; desuden:
 - 1) for basiske stoffer, ordet »BASEN« (baser)
 - 2) for sure stoffer, ordet »ZUREN« (syrer)
 - 3) for akkumulatorer, ordet »ACCU'S« (akkumulatorer).
- 2) På de aflukkelige rum i køretøjer, hvor cellerne kan være anbragt, skal samme faresedler og tekst være anbragt synligt.

Bemærkninger: Denne artikel er en følge af artikel 3, hvor bestemte passager i ADR erklæres ikke-gældende. Under denne ordning er emballage, der er godkendt i henhold til ADR, punkt 6.1, ikke påkrævet. Artiklen indeholder krav til mærkning af de celler, som farligt affald fra husstande opbevares midlertidigt i.

RO-LT 10.10

Om: Ordning for transport af farligt affald fra husstande 2002.

Henvisning til direktivets bilag: 7.5.4.

Indhold i direktivets bilag: Forholdsregler i forbindelse med fødevarer, andre næringsmidler og foderstoffer.

Henvisning til den nationale lovgivning: Artikel 13 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Den nationale lovgivnings indhold: Artikel 13.

- 1) Transport af fødevarer og foder samtidig med farligt affald fra husstande er forbudt.
- 2) Køretøjet skal holde stille under indsamlingen.
- 3) Køretøjet skal have gult blink, mens det kører eller holder stille for indsamling.
- 4) Under indsamling på et fast sted, der er afmærket til dette formål, skal motoren være standset; uanset punkt 3 kan det gule blink da være slået fra.

Bemærkninger: Forbuddet i ADR punkt 7.5.4 er her udvidet, da der med de mange stoffer, der afleveres, næsten altid vil være et stof i klasse 6.1 til stede.

RO-LT 10.11

Om: Ordning for transport af farligt affald fra husstande 2002.

Henvisning til direktivets bilag: 7.5.9.

Indhold i direktivets bilag: Forbud mod rygning.

Henvisning til den nationale lovgivning: Artikel 9, fjerde lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Den nationale lovgivnings indhold: Artikel 9

4. Skilte med »rygning forbudt« skal være anbragt tydeligt på køretøjets sider og bagende.

Bemærkninger: Da ordningen går ud på, at private kan aflevere farlige stoffer, kræves det i artikel 9, stk. 4, at der er opsat tydelige skilte om »rygning forbudt«.

RO-LT 10.12

Om: Ordning for transport af farligt affald fra husstande 2002.

Henvisning til direktivets bilag: 8.1.5.

Indhold i direktivets bilag: Diverse udstyr

Transporterende enheder med farligt gods skal være forsynet med:

- a) mindst én stopklods pr. køretøj af passende størrelse i forhold til køretøjets vægt og hjulenes diameter
- b) det nødvendige udstyr til at iværksætte de generelle foranstaltninger, som er omtalt i de skriftlige anvisninger ifølge 5.4.3, bl.a. følgende:
 - to selvstående advarselsmarkeringer (f.eks. reflekterende kegler eller trekanter eller blinkende gule lygter, som er uafhængige af køretøjets elektriske system)
 - en sikkerhedsjakke eller -dragt af god kvalitet (f.eks. som beskrevet i europæisk standard EN 471) til hvert medlem af køretøjets mandskab
 - en håndlygte (se også 8.3.4) til hvert medlem af køretøjets mandskab
 - et åndedrætsbeskyttende udstyr i overensstemmelse med tillægsbestemmelse S7 (se kapitel 8.5), hvis denne finder anvendelse i henhold til angivelsen i kolonne 19 i tabel A i kapitel 3.2
- c) det nødvendige udstyr til at iværksætte de yderligere og særlige foranstaltninger, som er omtalt i de skriftlige anvisninger ifølge 5.4.3

Henvisning til den nationale lovgivning: Artikel 11 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Den nationale lovgivnings indhold: Artikel 11

Til hvert medlem af køretøjets mandskab skal der i køretøjet forefindes et sikkerhedssæt med:

- a) tætsluttende sikkerhedsbrille
- b) åndedrætsværn
- c) syrebestandige og syretætte overalls eller forklæde
- d) handsker af syntetisk gummi
- e) syrebestandige og syretætte støvler eller sikkerhedssko, samt
- f) øjenskylleflaske med destilleret vand.

Bemærkninger: Da der afleveres mange forskellige farlige stoffer, stilles der ekstra krav om obligatorisk sikkerhedsudstyr ud over de i ADR punkt 8.1.5 anførte.

SVERIGE

RO-LT 14.1

Om: Transport af farligt affald til bortskaffelsesanlæg for farligt affald.

Henvisning til direktivets bilag: Del 2, 5.2 og 6.1.

Indhold i direktivets bilag: Klassificering og mærkning samt krav til konstruktion og prøvning af emballager.

Henvisning til den nationale lovgivning: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Den nationale lovgivnings indhold:

Lovgivningen består af enklere klassificeringskriterier, mindre strenge krav til konstruktion og prøvning af emballager og ændrede mærkningskrav.

Farligt affald inddeles i forskellige affaldsgrupper i stedet for at klassificeres ifølge ADR. Hver affaldsgruppe omfatter stoffer, som i overensstemmelse med ADR kan sammenpakkes.

Hver emballage kræves mærket med den pågældende affaldsgruppe i stedet for UN-nummeret.

Bemærkninger:

Reglerne gælder kun for transport af farligt affald fra offentlige genbrugspladser til bortskaffelsesanlæg for farligt affald.

RO-LT 14.2

Om: Navn og adresse på afsender i transportdokumentet.

Henvisning til direktivets bilag: 5.4.1.1.

Indhold i direktivets bilag: Krav om generelle oplysninger i transportdokumentet.

Henvisning til den nationale lovgivning: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Den nationale lovgivnings indhold: I den nationale lovgivning kræves afsenderens navn og adresse ikke, hvis tom urensset emballage returneres som led i et distributionssystem.

Bemærkninger:

Tomme urensede returemballager vil i de fleste tilfælde stadig indeholde en lille mængde farligt gods.

Undtagelsen finder især anvendelse på virksomheder, der returnerer tomme urensede gasbeholdere, når de får leveret fyldte beholdere.

RO-LT 14.3

Om: Transport af farligt gods i nærheden af industrianlæg, herunder transport ad offentlig vej mellem anlæggenes forskellige dele.

Henvisning til direktivets bilag: Bilag A og B.

Indhold i direktivets bilag: Krav til transport af farligt gods på offentlig vej

Henvisning til den nationale lovgivning: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Den nationale lovgivnings indhold: Transport i nærheden af industrianlæg, herunder transport ad offentlig vej mellem anlæggenes forskellige dele. Undtagelserne omhandler mærkning af emballager, transportdokumenter, førernes beviser og godkendelsesattest ifølge del 9.

Bemærkninger:

Det forekommer ikke sjældent, at farligt gods overføres mellem private områder, der ligger på hver sin side af en offentlig vej. Sådant transport er ikke transport af farligt gods ad privat vej og bør derfor omfattes af de relevante krav.

Jf. også direktiv 96/49/EF, artikel 6, stk. 14.

RO-LT 14.4

Om: Transport af farligt gods, der er beslaglagt af myndighederne.

Henvisning til direktivets bilag: Bilag A og B.

Indhold i direktivets bilag:

Krav til transport af farligt gods ad vej.

Henvisning til den nationale lovgivning: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Den nationale lovgivnings indhold:

Reglerne kan fraviges, hvis de er begrundet i beskyttelse af arbejdstagerne, risiko ved omladning, fremlæggelse af bevismateriale mv.

Reglerne kan kun fraviges, hvis sikkerhedsniveauet er tilfredsstillende ved normale transportforhold.

Bemærkninger:

Undtagelserne gælder kun for myndigheder, der har beslaglagt farligt gods.

Undtagelsen agtes kun anvendt på lokal transport. Der kan være tale om transport af gods, der er taget i forvaring af politiet, f.eks. eksplosivstoffer eller tyvekoster. Problemet med denne type gods er, at man aldrig kan være sikker på klassificeringen. Dertil kommer, at godset ofte hverken er emballeret eller mærket i overensstemmelse med ADR. Politiet foretager flere hundrede sådanne transporter hvert år.

Indsmuglet spiritus må transporteres fra det sted, hvor det er beslaglagt, til et depot for bevismateriale og derfra til et destruktionsanlæg; de to sidstnævnte kan ligge ret langt fra hinanden. Undtagelserne indebærer, at a) hver emballage ikke behøver at være mærket, og at b) det ikke er nødvendigt at anvende godkendte emballager. Alle paller, der indeholder sådanne emballager, skal dog være korrekt mærket. Alle andre krav skal være opfyldt. Der foregår ca. 20 sådanne transporter om året.

RO-LT 14.5

Om: Transport af farligt gods i og omkring havne.

Henvisning til direktivets bilag: 8.1.2, 8.1.5 og 9.1.2.

Indhold i direktivets bilag: Dokumenter, der skal følge med den transporterende enhed; alle transporterende enheder med farligt gods skal have det specificerede udstyr; godkendelse af køretøjer.

Henvisning til den nationale lovgivning: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Den nationale lovgivnings indhold:

Dokumenter (undtagen førerens bevis) behøver ikke at følge med den transporterende enhed.

En transporterende enhed behøver ikke at have det i punkt 8.1.5 specificerede udstyr.

Der kræves ikke godkendelsesattest for trækkende køretøjer.

Bemærkninger:

Jf. direktiv 96/49/EF, artikel 6, stk. 14.

RO-LT 14.6

Om: ADR-uddannelsesbevis for inspektører.

Henvisning til direktivets bilag: 8.2.1.

Indhold i direktivets bilag: Førere af køretøjer skal gennemføre uddannelseskurser.

Henvisning til den nationale lovgivning: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Den nationale lovgivnings indhold:

Inspektører, der foretager den årlige tekniske inspektion af køretøjet, behøver hverken at gennemføre de uddannelseskurser, der er nævnt i 8.2, eller at være i besiddelse af ADR-uddannelsesbevis.

Bemærkninger:

I nogle tilfælde kan køretøjer, der undersøges ved den tekniske inspektion, være lastet med farligt gods, f.eks. urensede tomme tanke.

Kravene i 1.3 og 8.2.3 finder stadig anvendelse.

RO-LT 14.7

Om: Lokal distribution af UN 1202, 1203 og 1223 i tankkøretøjer.

Henvisning til direktivets bilag: 5.4.1.1.6 og 5.4.1.4.1.

Indhold i direktivets bilag:

For tomme urensede tanke og tankcontainere skal beskrivelsen følge punkt 5.4.1.1.6.

Hvis der er flere modtagere, kan deres navn og adresse anføres i andre dokumenter.

Henvisning til den nationale lovgivning: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Den nationale lovgivnings indhold:

For tomme urensede tanke og tankcontainere er beskrivelsen i medfør af 5.4.1.1.6 i transportdokumentet ikke påkrævet, hvis der i lastepåsættningen er anført et 0 ud for mængden af stoffet.

Modtagernes navn og adresse kræves ikke i noget dokument i køretøjet.

RO-LT 14.8

Om: Flytning af tomme urensede lagertanke, der ikke anses som transportmateriel.

Henvisning til direktivets bilag: 5.4.1.1.1 og 6.8, 8.2.2.8.1.

Indhold i direktivets bilag: Transportdokument, krav til konstruktion, prøvning mv. af tanke samt førerens bevis.

Henvisning til den nationale lovgivning: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Den nationale lovgivnings indhold:

Stoffer under UN 1202, 1203, 1223 og 1965 kan transporteres i faste tanke, der ikke er bestemt til brug som transportmateriel. Tankene skal være tomme.

Den transporterende enhed skal mærkes som et tankkøretøj med det pågældende stof. Føreren skal være i besiddelse af et bevis, jf. punkt 8.2.2.7.1.

Bemærkninger:

Undtagelsen gælder ved flytning af lagertanke, f.eks. af hensyn til reparation eller vedligeholdelse.

Undtagelsen begrundes med, at man derved undgår den risiko og de miljøvirkninger, der er forbundet med rensning af de tomme tanke inden transporten.

Undtagelsen gælder for små mængder. Denne transporttype er ofte lokal, men i enkelte tilfælde kan den være længere end 300 km i det tyndt befolkede Nordsverige.

Vilkår for transporten: Udstyr på lagertanken må ikke være sådan anbragt, at det kan beskadiges under transporten. Dokumentation for, at lagertanken er godkendt til det pågældende stof, skal følge med køretøjet. Det materiel, der benyttes til fastgørelse af tanken til køretøjet, skal kunne fastholde en tank, der vejer det dobbelte af den tank, der transporteres. Brandfarlige stoffer må ikke transporteres som last på samme køretøj som tanken.

RO-LT 14.9

Om: Lokal transport i forbindelse med landbrug og byggearbejder.

Henvisning til direktivets bilag: 5.4, 6.8 og 9.1.2.

Indhold i direktivets bilag:

Transportdokument; konstruktion af tanke; godkendelsesattest.

Henvisning til den nationale lovgivning: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Den nationale lovgivnings indhold:

Lokal transport i forbindelse med landbrug og byggearbejder er fritaget for at opfylde en række krav:

- En erklæring om det farlige gods kræves ikke.
- Ældre tanke/containere, der ikke er konstrueret i overensstemmelse med kapitel 6.8, men ældre national lovgivning, og som er monteret på mandskabsvogne, kan stadig benyttes.
- Ældre tankkøretøjer, der ikke opfylder kravene i 6.7 og 6.8, og som er beregnet til transport af stoffer under UN 1268, 1999, 3256 og 3257, med eller uden udstyr til udlægning af vejbelægning, kan stadig benyttes til lokal transport og omkring vejarbejder.
- Godkendelsesattest for mandskabsvogne og tankkøretøjer med eller uden udstyr til udlægning af vejbelægning kræves ikke.

Bemærkninger:

En mandskabsvogn er en slags campingvogn for et arbejdshold, hvori der er et opholdsrum og desuden monteret en ikke godkendt tank/container til dieselbrændstof beregnet til skovbrugstraktorer.

DET FORENEDE KONGERIGE

RO-LT 15.1

Om: Køretøjer med farligt gods, der krydser offentlig vej (N8).

Henvisning til direktivets bilag: Bilag A og B.

Indhold i direktivets bilag: Krav til transport af farligt gods på offentlig vej.

Henvisning til den nationale lovgivning: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 3 Schedule 2(3)(b); Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 3(3)(b).

Den nationale lovgivnings indhold: Reglerne for transport af farligt gods gælder ikke for private områder, der ligger på hver sin side af en vej.

Bemærkninger: Det kan let forekomme, at gods overføres mellem private områder, der ligger på hver sin side af en vej. Der er ikke tale om transport af farligt gods ad offentlig vej i udtrykkets sædvanlige forstand, og i sådanne tilfælde bør ingen af forskrifterne for farligt gods finde anvendelse.

RO-LT 15.2

Om: Undtagelse fra forbuddet mod, at føreren og dennes medhjælper åbner emballager af farligt gods i en lokal distributionskæde fra et lokalt distributionsdepot til et detailudsalg eller en slutbruger, eller fra detailudsalget til slutbrugeren (dog ikke klasse 7) (N11).

Henvisning til direktivets bilag: 8.3.3.

Indhold i direktivets bilag: Forbud mod, at føreren og dennes medhjælper åbner emballager med farligt gods.

Henvisning til den nationale lovgivning: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 12(3).

Den nationale lovgivnings indhold: Forbuddet mod åbning af emballager modificeres med bestemmelsen »medmindre køretøjsoperatøren tillader det«.

Bemærkninger: En bogstavelig fortolkning af forbuddet i bilaget kan skabe alvorlige problemer for detaildistributionen.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. september 2003

om principiel anerkendelse af, at dossiererne for detaljeret gennemgang med henblik på eventuel optagelse af kaliumphosphit, acequinocyl og cyflufenamid i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler er fuldstændige

(meddelt under nummer K(2003) 3128)

(EØS-relevant tekst)

(2003/636/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 2003/79/EF ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge direktiv 91/414/EØF skal der udarbejdes en EF-liste over aktive stoffer, der må blandes i plantebeskyttelsesmidler.

(2) Luxembourg Industries (Pamol) Ltd indgav et dossier om det aktive stof kaliumphosphit til de franske myndigheder den 22. august 2002 med en ansøgning om at få stoffet optaget i bilag I til direktiv 91/414/EØF. Agro-Kanesho Co. Ltd indgav et dossier om det aktive stof acequinocyl til de nederlandske myndigheder den 17. marts 2003 med en ansøgning om at få stoffet optaget i bilag I til direktiv 91/414/EØF. Nippon Soda Company Limited indgav et dossier om cyflufenamid til Det Forenede Kongeriges myndigheder den 14. januar 2003 med en ansøgning om at få stoffet optaget i bilag I til direktiv 91/414/EØF.

(3) Frankrigs, Nederlandenes og Det Forenede Kongeriges myndigheder har over for Kommissionen tilkendegivet, at dossiererne om de pågældende aktive stoffer efter den indledende undersøgelse synes at opfylde kravene til data og oplysninger i bilag II til direktiv 91/414/EØF. De indgivne dossierer synes også at opfylde kravene til data og oplysninger i bilag III til direktiv 91/414/EØF med hensyn til ét plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder de pågældende aktive stoffer. De respektive ansøgere sendte derefter i medfør af artikel 6, stk. 2, i direktiv 91/414/EØF dossiererne til Kommissionen og de andre medlemsstater, og dossiererne blev forelagt for Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed.

(4) Der bør ved denne beslutning gives en officiel EF-bekræftelse af, at dossiererne anses for i princippet at opfylde kravene til data og oplysninger i bilag II og for mindst ét plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder det pågældende aktive stof, kravene i bilag III til direktiv 91/414/EØF.

(5) Denne beslutning indskrænker ikke Kommissionens ret til at kræve, at ansøgeren forelægger yderligere data eller oplysninger for den medlemsstat, der er udpeget som rapporterende medlemsstat for et givet stof, for at præcisere visse punkter i dossiererne.

(6) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De dossierer om aktive stoffer som omhandlet i bilaget til denne beslutning, der er forelagt for Kommissionen og medlemsstaterne for at få stofferne optaget i bilag I til direktiv 91/414/EØF, opfylder i princippet de krav til data og oplysninger, der er fastsat i bilag II til direktiv 91/414/EØF.

Dossiererne opfylder også kravene til data og oplysninger i bilag III til direktiv 91/414/EØF med hensyn til ét plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder de aktive stoffer, under hensyntagen til de foreslåede anvendelser.

Artikel 2

De rapporterende medlemsstater fortsætter den detaljerede gennemgang af de pågældende dossierer og rapporterer konklusionerne af deres gennemgang sammen med eventuelle henstillinger om, hvorvidt de pågældende aktive stoffer skal optages i bilag I til direktiv 91/414/EØF eller ej, og eventuelle betingelser herfor til Kommissionen så hurtigt som muligt og senest den 4. september 2004.

⁽¹⁾ EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 205 af 14.8.2003, s. 16.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. september 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

*BILAG***AKTIVE STOFFER, DER ER OMFATTET AF DENNE BESLUTNING**

Nr.	Fællesnavn, CIPAC-identifikationsnummer	Ansøger	Ansøgningsdato	Rapporterende medlemsstat
1	Kaliumphosphit CIPAC-nr. 0756	Luxembourg Industries (Pamol) Ltd	22.8.2002	Frankrig
2	Acequinocyl CIPAC-nr. (foreligger endnu ikke)	Agro-Kanesho Co. Ltd	17.3.2003	Nederlanderne
3	Cyflufenamid CIPAC-nr. 0759	Nippon Soda Company Limited	14.1.2003	Det Forenede Kongerige

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1540/2003 af 29. august 2003 om ændring af forordning (EØF) nr. 1609/88 for så vidt angår fristen for indlagring af smør, der sælges i henhold til forordning (EØF) nr. 3143/85 og (EF) nr. 2571/97

(Den Europæiske Unions Tidende L 218 af 30. august 2003)

Side 38, artikel 1:

i stedet for: »inden den 1. oktober 2000«

læses: »inden den 1. oktober 2001«.
